



INDEX

[Illegible white label]

CALENDARIOS

DE

UN MIL Y UNA NOCHES

1861 A 66

SF2

1



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

PHYSICS

PHYSICS

PHYSICS



THE HISTORY OF THE  
CITY OF BOSTON  
FROM THE FIRST SETTLEMENT  
TO THE PRESENT TIME  
BY NATHANIEL BENTLEY  
IN TWO VOLUMES  
VOL. I.

Handwritten text in blue ink, likely a title or chapter heading, written vertically on the left edge of the top page.

Handwritten text in blue ink, likely a title or chapter heading, written vertically on the left edge of the middle page.

Handwritten text in blue ink, likely a title or chapter heading, written vertically on the left edge of the bottom page.

Handwritten text in blue ink, likely a title or chapter heading, written vertically on the right edge of the top page.



5F2

BIBLIOTECA  
RAFAEL AGUILAR Y SANTILLAN  
Instituto Nacional de Estadística y Censos  
Avenida de las Americas - Mexico

~~REAL~~  
~~INSTITUTO~~  
MEX  
LEGADO JOSE DE MENDIZABAL  
EMANUEL ANTONIO ALZATE  
RAFAEL AGUILAR Y SANTILLAN  
ENERO 1933

LEGADO JOSE DE MENDIZABAL  
ACADEMIA N. DE LETRAS ANTONIO ALZATE  
BIBLIOTECA RAFAEL AGUILAR Y SANTILLAN  
MEXICO, D. F.  
ENERO 1933

400-761



ario Público y

cional de Co-

y  
profesor ad-

---

ns Sociales.

MADRID.

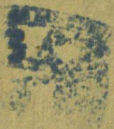
O

---

SEGUNDO CALENDARIO  
*de las*  
MIL Y UNA NOCHES



BIBLIOTECA  
PARA 1862. RAFAEL GARCIA  
INSTITUTO  
INVESTIGACIONES HISTORICAS



Faint, illegible text or markings at the bottom of the page, possibly a library stamp or archival mark.

CALENDARIO

DE LAS

**MIL Y UNA NOCHES,**

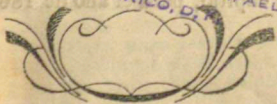
Para el Año

**1862.**

ARREGLADO

AL MERIDIANO DE MÉXICO.

LEGADO JOSE DE MENDIZABAL  
ACADEMIA N. DE CIENCIAS ANTONIO ALZ  
BIBLIOTECA RAFAEL AGUILARYSANTILL  
MEXICO, D. F.  
ENERO 193



MEXICO.

TIPOGRAFIA DE M. MURGUIA, EDITOR,

*Portal del Aguila de Oro.*



AY434

C338

1862

v.1

FH 57304

S. 1220725

**ADVERTENCIA**

**Relativa á la indulgencia circular de 40 horas.**

---

La destruccion de varias iglesias; la suspension de los divinos officios en otras, y la pobreza á que están reducidas las demas, imposibilita fijar el orden que podrá darse á la indulgencia circular de 40 horas en esta capital, para el año de 1862.

# ENERO,

## 31 DIAS.

*Frios continuos, nieblas y lluvias, gruesas nevadas  
y aires dañosos.*

DIA 19 SOL EN ACUARIO.

### Aspectos de la Luna.

- ① Dia 7 Cuarto crec. á las 4 h. 12 m. de la tarde.—Viento.
- ② .. 14 Llena á las 7 h. 19 m. de la noche.—Nublado.
- ③ .. 23 C. meng. á las 0 h. 1 m. de la mañana.—Heladas.
- ④ .. 29 Conj. á las 8 h. 14 m. de la noche.—Frio.

- Mierc. 1 †† La Circuncision del Señor, san Odilon abad y santa Eufrosina virg.—Jubileo de 40 horas en Catedral y el santuario de Guadalupe.—Los dias primeros de cada mes se espone á su Divina Magestad por todo el dia en la Profesa y parroquia de Señora Santa Ana, Santa María y Santa Catarina mártir.—Todos los miércoles hay ejercicio de Santa Escuela en la capilla del Posito de Nuestra Señora de Guadalupe.
- Juev. 2 san Martiniano mr. y san Macario Alejandro abad.
- Viern. 3 san Antero papa y santa Genoveva virg. Todos los viérnes se espone á su divina Magestad en Santa Clara, de ocho á diez de la mañana, y hay indulgencia plenaria.—El viérnes primero de cada mes está espuesto el Divinísimo todo el dia en San Lorenzo y Santa Teresa la Nueva, en honor del Sagrado Corazon de Jesus.
- 4ab. 4 san Tito obispo y san Prisciliano mr.
- Dom. 5 san Telésforo papa y san Simeon Stilita.—Todos los domingos se practica el ejercicio de la Pía Union en Santo Domingo, con su Magestad manifesto y sermon.

- Lun. 6 †† La Epifanía 6 Manifestacion del señor. La adoracion de los santos Reyes Gaspar, Baltazar y Melchor. — Todos los lunes es el ejercicio de la Santa Escuela en la Santa Veracruz.
- Mart. 7 san Luciano mr. — *Se abren las velaciones.*
- Mierc. 8 san Teófilo diácono mr. y san Apolinar ob.
- Juev. 9 san Julian y san Lucundo mrs.
- Vier 10 san Gonzalo de Amarante y san Nicanor diác. mártir.
- Sab. 11 san Higinio papa mr. y san Palemon ermitaño.
- Dom. 12 san Arcadio mr. y san Trigio presbítero. — El dia doce de cada mes está espuesto el Divinísimo todo el dia en el Santuario de Guadalupe. — Funcion del Santo Niño Cautivo en Catedral. — Indulgencia plenaria y funciones solemnes por tres dias en Santa Clara y Jesus María.
- Lun. 13 san Gumesindo presb. y santa Glarifa virg.
- Mart. 14 san Hilario ob. y santa Macrina viuda. — Funcion del Santo Niño en San Juan de la Penitencia, con esposicion del Divinísimo todo el dia.
- Mierc. 15 san Pable primer ermitaño, y san Mauro abad.
- Juev. 16 san Marcelo papa mr. y san Honorato ob. — Todos los meses el dia 16 se canta una misa solemne á san Juan Nepomuceno en la Antigua Enseñanza.
- Viern. 17 san Antonio abad y santa Leonila mr. — Bendiciones del primer santo en Santa Cruz Acatlán desde hoy hasta el dia 2 de Febrero. — Abs. en el Sagrario.
- Sab. 18 sta. Prisca virg. y mr. — *La Cátedra de San Pedro en Roma.*
- Dom. 19 (*Minerva.*) El Dulce Nombre de Jesus, san Canuto rey y san Wistano ob. — El dia 13 de cada mes, por devocion á Sr. San José, está manifesto el Divinísimo todo el dia en la Profesa y ambas Teresas. — Indulg. plena-

- ria en la parroquia de San Pablo por cuatro dias.
- Lun. 20 san Sebastian y san Fabian papa mrs.—Indulgencia plenaria en la parroquia de san Sebastian.
- Mart. 21 santa Inés vírgen y mr. y san Fructuoso ob. y mr.
- Mierc. 22 san Anastasio y S. Vicente mrs.—Los dias 22 de cada mes está espuesto su Magestad todo el dia en Santa Teresa la Nueva.
- Juev. 23 san Ildefonso arzobispo, san Raimundo de Peñafort y santa Emerenciana vírg. y mr.
- Viern. 24 Nuestra Señora de la Paz y san Timoteo ob. mr.
- Sab. 25 *La Conversion de San Pablo*, san Juvencio y san Máximo mrs.
- Dom. 26 Nuestra Señora de Belen, san Policarpo ob. mr. y santa Paula viuda.
- Lun 27 san Juan Crisóstomo doctor y san Julian mr.
- Mart. 28 san Tirso mr. y san Valerio ob.
- Mierc. 29 san Francisco de Sales y san Constancio ob.
- Juev 30 santa Martina vírg y mr., santa Aldegunda vírg. y el Beato Sebastian Valfré.
- Vier. 31 san Pedro Nolasco confesor y san Ciro médico mr.—Absolucion en el Sagrario.

A LA CONCEPCION INMACULADA DE MARÍA SANTÍSIMA.

En su mente divina preparaba  
 El alto Jove la beldad mas pura,  
 Dándole todo el llene de hermosura,  
 Para los grandes fines que intentaba:  
 Así que las virtudes compendíaba  
 En tan graciosa sin igual criatura,  
 Escitando su amor y su ternura,  
 HIJA. MADRE y ESPOSA la llamaba.  
 Brilló en el claro Olimpo la alegrí  
 Y recorrió su espacio luminoso  
 Celebrando el origen de María:  
 Principio, á la verdad, el mas glorioso;  
 Pero que la honra misma lo pedía  
 De su PADRE, de su HIJO, y de su Esposo.



# FEBRERO,

28 DIAS.

*En este mes será muy variable la temperatura, notándose en él aires fuertes, lluvias y nevadas.*

DIA 18 SOL EN PISCIS.

## Aspectos de la Luna.

- ☉ Dia 6 Cuarto crec. á la 1 h. 34 m. de la tarde.—Aire.
- ☾ .. 13 Llena á las 10 h. 31 m. de la mañana.—Frio.
- ☽ .. 21 Cuarto meng. á las 7 h. 40 m. de la mañana.—Heladas.
- ☿ .. 28 Conj. á las 10 h. 14 m. de la mañana.—Viento.

- Sab. 1 san Severo obispo, y san Ignacio y san Cecilio obispo mrs.
- Dom. 2 La Purificacion de Nuestra Señora y san Cándido mr.—Bendicion de las velas llamadas de la Candelaria, que sirven para la hora de la muerte.
- Lun. 3 san Blas ob. mr. y san Celerino diác. conf.
- Mart. 4 san Andrés Corsino y san Gilberto conf.
- Mierc. 5 El Beato Felipe de Jesus, proto-mártir mexicano, patron de esta capital.—Bendicion papal en Catedral.
- Juev. 6 santa Dorotea vírg. y mr., y san Teófilo y santa Revocata mrs.—Feria en Actopan hasta el dia 11.
- Viern. 7 san Romualdo abad y san Reginaldo conf.
- Sab. 8 san Amando ob., san Juan de Mata y santa Cointa mr.
- Dom. 9 santa Petronila y santa Apolonia virgs. y mrs. y san Nicéforo mr.
- Lun. 10 san Guillermo ermitaño, santa Escolástica y santa Austreberia vírgenes.
- Mart. 11 san Severino abad y san Desiderio obispo mr.

- Miere 12 santa Eulalia vírg. y mr., san Melesio ob. y san Gaudencio conf.
- Juev. 13 san Benigno mr. y Santa Catarina de Ricci, vírgen.
- Viern. 14 san Valentin presbít. mr., san Eleucadio ob. y san Pedro Tomás ob. y mr.
- Sab. 15 san Faustino y san Jovita mrs.
- Dom 16 (*Septuagésima*) (*Minerva*.)—santa Juliana vírg. y mr. y san Onésimo ob.
- Lun. 17 san Teódulo anciano y san Rómulo ob. mrs.
- Mart. 18 Festividad de la Oracion del Huerto, san Simeon ob. mr. y santa Constancia vígen.
- Miere. 19 san Gabino presbítero y mr. y san Alvaro de Córdoba.
- Juev. 20 san Eleuterio ob. y mr. y san Leon ob.—A este jueves se le llama de compadres
- Viern 21 san Severiano ob. y mr y san Félix ob.
- Sab. 22 santa Margarita de Cortona y san Pascasio ob.—*La Cátedra de S. Pedro en Antioquia.*
- Dom. 23 (*Sexagésima*.)—san Florencio conf., san Pedro Damiano ob. y santa Milburga vírg. Indulgencia plenaria por cuatro dias en la Concepcion
- Lun. 24 san Matías apóstol y san Modesto ob.
- Mart. 25 *La Pasion del Señor*, san Cesario conf. y el Beato Sebastian de Aparicio.
- Miere. 26 san Néstor ob. y mr. y san Porfirio ob.
- Juev. 27 san Leandro arzobispo y san Baldomero diácono
- Viern 28 san Roman abad y san Rufino mr.

## EPIGRAMAS.

¡Qué! ¡Ha de haber papel sellado  
Para cobrarle á Romero,  
Y escribano, y abogado?...  
Que se coja mi dinero.

¡Oh qué canto el italiano,  
Tan grato, tan celestial!  
¡Cómo que no es natural!

## MARZO.

31 DIAS.

*En los principios será fresco, al medio templado, y en su fin caloroso.*

DIA 20 SOL EN ARIES.

PRIMAVERA.

## Aspectus de la Luna.

- ☉ Dia 8 C. crec. á las 10 h. 45 m. de la mañana.—Frio.  
 ☽ .. 15 Llena á las 10 h. 40 m. de la noche.—Nublado.  
 ☿ .. 23 C. meng. á las 3 h. 14 m. de la tarde.—Fresco.  
 ♃ .. 30 Conj. á las 1 h. 8 m. de la mañana.—Calor.

- Sab. 1 san Albino y san Rosendo obispos, y santa Eudoxia mr.  
 Dom. 2 (*Quincuagésima ó Carnestolendas.*) san Pablo mr y san Federico abad, especial protector contra los malos partos, y para que los niños no mueran sin bautismo, y san Simplicio papa confesor.—Estos tres dias está manifiesto el Divinísimo en casi todas las iglesias, por la indulgencia llamada del Carnaval.  
 Lun. 3 san Emeterio y san Celedonio mrs.  
 Mart. 4 Festividad del Divino Rostro, san Casimiro conf. y san Elpidio ob. mr  
 Mierc. 5 § [*Ceniza.*] san Eusebio presbítero mr.—*Se cierran las velaciones.*  
 Juev. 6 san Víctor mr., san Marciano ob. y santa Coleta vírg.—Indulgencia plenaria en los conventos de Capuchinas  
 Vier. 7 § La Corona de Espinas del Divino Salvador, Sto. Tomás de Aquino doctor.—Fun-



cion del Señor del Rebozo en Sta. Catalina de Sena. Los viérnes de Cuaresma se espone al Divinísimo por la mañana en Jesus María y en Santa Teresa la Antigua.

- Sab. 8 san Juan de Dios, fundador de los religiosos hospitalarios, san Filemon y san Quintin mártires — Los de Cuaresma está manifiesto su Magestad todo el dia en el santuario de la Piedad.
- Dom. 9 [*Primero de Cuaresma.*— santa Francisca viuda y san Pasiano mrs.— Este domingo es llamado de la tentacion, y la semana del Paralítico de la Piscina.
- Lun. 10 san Macario ob. y san Atalo abad.
- Mart. 11 san Eulogio presb. mr.
- Mierc. 12 (*Témp.*) san Gregorio Magno papa y san Teófanos conf.
- Juev. 13 san Rodrigo presbítero mr. y santa Eufrosia vírg.
- Viern. 14 § [*Témporas.*] Festividad de la lanza y clavos del Divino Señor, santa Matilde reina y santa Florentina vír.
- Sab. 15 (*Témporas.*) san Longinos y san Nicandro mártires.
- Dom. 16 [*Segundo de Cuaresma.*]— (*Minerva.*) san Abraham ermitaño y san Eriberto ob.— Este domingo es llamado de la Trasfiguracion y la semana del Hijo Pródigo.
- Lun. 17 san Patricio y san Agrícola obs.
- Mart. 18 san Gabriel Arcángel y san Narciso ob.
- Mierc. 19 †\* El Castísimo Patriarca Señor San José, patron principal de la República.— Indulgencia plenaria en san José de Gracia.
- Juev. 20 santa Eufrosina mr., san Cuberto y S. Vulfrano obispos.
- Viern. 21 § Festividad de la sábana santa, san Benito abad.
- Sab. 22 santa Catalina de Suecia y san Octaviano mártir.
- Dom. 23 [*Tercero de Cuaresma.*] san Victoriano mr., santa Herlinda y santa Reinalda vírgenes.— Este domingo es llamado del Sordomudo



- y Endemoniado, y la semana de la Samaritana
- Lun. 24 san Epigmenio presbítero y san Simeon niño mrs.
- Mart 25 †† La Encarnacion del Verbo Divino, y san Dimas.
- Mierc. 26 san Cástulo mr. y san Braulio ob.
- Juev. 27 san Ruperto ob.
- Vier. 28 § (De Samaritana) Las llagas del Divino Redentor y san Sixto papa.
- Sab. 29 san Austasio abad y san Segundo mr.
- Dom. 30 [Cuarto de Cuaresma] san Juan Clímaco abady san Régulo ob.—Este domingo es llamado de los Cinco panes y la semana de Lázaro.—Esta semana son las pláticas doctrinales en casi todas las iglesias, y los que asistan á tres de ellas y comulguen el siguiente domingo, que es el de Pasion, ganan indulgencia plenaria.—Fiesta en la villa de Coyoacan, en el barrio de los Reyes, al Señor de la Misericordia.
- Lun. 31 san Félix mr., san Benjamin diácono, y santa Balbina virgen y mr.

Á LA FORTALEZA DE MARÍA EN LA PASION DE JESUS.

Tu Hijo padece, y en aquel momento  
 Que de su amargo cáliz, Virgen pura,  
 La última gota falleciendo apura,  
 ¿A qué compararé tu sufrimiento?  
 Si llora el estrellado firmamento,  
 Vistiendo el velo de la noche oscura,  
 Y si gime tambien la tierra dura  
 Con raro general sacudimiento:  
 ¿Cuál será tu dolor? incomprendible.  
 Mas ¿cómo tu mortal naturaleza  
 Parece en tanto mal indestructible?  
 ¿Cómo no mueres? ¡ah! que á tu terneza,  
 Siendo tú la criatura mas sensible,  
 De columna sirvió la fortaleza.

# ABRIL,

## 30 DIAS.

*Principiará con frío, particularmente por las mañanas y en su fin aparatos tempestuosos.*

DIA 20 SOL EN TAURO.

### Aspectos de la Luna.

- ☉ Día 7 C. crec. á las 5 h. 36 m. de la mañana.—Fresco.  
 ☽ .. 14 Llena á las 8 h. 20 m. de la mañana.—Calor.  
 ☾ .. 20 C. meng. á las 11 h. y 25 m. de la noche.—Fresco.  
 ☼ .. 28 Conj. á las 4 h. 49 m. de la tarde.—Calor.

- Mart. 1 san Meliton ob. y santa Teodora vírg. y mr.  
 Miérc. 2 san Francisco de Paula.  
 Juev. 3 san Ricardo ob. y san Benito de Palermo.  
 Viern. 4 § [*De Lázaro*] La Preciosa Sangre de Cristo y san Isidoro Arzobispo.  
 Sab. 5 san Vicente Ferrer y santa Irene vírgen y mártir.—Seña por la mañana en Catedral y en el santuario de Guadalupe.  
 Dom. 6 (*De Pasion.*) san Celso obispo y san Celestino papa —Seña por la tarde en Catedral y Santuario de Guadalupe.  
 Lun. 7 san Epifaneo obispo Dr. y san Alberto confesor.  
 Mart 8 san Dionisio y san Amancio ob.  
 Miere. 9 santa María Cleofas, san Prócoro diácono santa Casilda vírg.  
 Juev. 10 san Apolonio diác., san Pompeyo mr. y san Ezequiel Profeta.  
 Viern. 11 § [*De Dolores.*] san Leon Magno papa y san Eustorgio presb —Indulgencia plenaria en el Campo Florido.  
 Sab. 12 Nuestra Señora de la Piedad, san Julio papa y san Zenon ob.—Indulg. plen. y ejercicio de las *Tres Horas* en el santuario de la Piedad.—La Seña por la mañana en Catedral y Nuestra Señora de Guadalupe.

- Dom. 13 [*De Ramos.*] san Hermenegildo rey y S. Justino el filósofo. — Por la tarde ejercicio de las *Tres Horas* en la Profesa y Ntra. Sra. de los Angeles, y la Señá en Catedral y santuario de Guadalupe.
- Lun. 14 (SANTO.) san Tiburcio y san Valeriano mrs. y san Pedro Telmo. — Indulg. plen. en el Campo Florido, y ejercicio de *Tres Horas* por la tarde.
- Mart. 15 (SANTO.) santa Basilisa y santa Anastas mrs. y san Lamberto ob.
- Mierc. 16 § (SANTO.) santo Toribio obispo y mr. — La señá en Catedral y santuario de Guadalupe por la mañana, y tinieblas por la tarde.
- Juev. 17 § N. (SANTO.) san Aniceto papa mártir y santa Mariana de Jesus virg. — Absolucion en el Sagrario.
- Viern. 18 § N. (SANTO.) san Perfecto presb. y mr. y san Galdino ob. — Agonías en santa Teresa, san Juan de la Penitencia, la Profesa, etc.
- Sab. 19 §. (DE GLORIA.) san Crescencio conf. y san Elfego arzob. mr.
- Dom. 20 (*Pascua de Resurreccion.*) santa Inés del Monte Pulciano vírg. y san Crisóforo mr. — Bendicion papal en Catedral.
- Lun. 21 (*Pascua.*) san Anselmo arzobispo y doctor.
- Mart. 22 (*Pascua.*) san Sotero y san Cayo papas, y santa Senorina virg.
- Mierc. 23 san Jorge mr. y san Adalberto obispo.
- Juev. 24 san Alejandro y san Fidel mrs., y san Melito ob. — Funcion de las Amapolas.
- Viern. 25 [*Letanias.*] san Márcos evangelista y san Herminio ob.
- Sab. 26 san Cleto y san Marcelino papas mrs.
- Dom. 27 [*In Albis.*] san Anastasio papa y santo Toribio arzob.
- Lun. 28 san Vidal y santa Valeria su esposa mrs., y san Prudencio ob. — *Se abren las velaciones.*
- Mart. 29 san Pedro de Verona mr.
- Mierc. 30 san Amador presbítero mr. y santa Catalina de Sena virg. — Indulgencia plenaria en la iglesia de esta santa.



## MAYO,

31 DIAS.

*En este mes serán frescas las mañanas, y el resto del día caloroso.*

DIA 21 SOL EN GEMINIS.

## Aspectos de la Luna.

- ☉ Dia 6 C. crec. á las 8 h. 47 m. de la noche. Nublado  
 ☽ .. 13 Llena á las 4 h. 22 m. de la tarde.—Calor.  
 ☽ .. 20 C. meng. á las 9 h. 1 m. de la mañana.—Calor  
 ☾ .. 28 Conj. á las 8 h. 48 m. de la mañana.—Calor.

- Juev. 1 san Felipe y Santiago Apóstoles.  
 Viern. 2 san Atanasio, patriarca de Alejandría.  
 Sab. 3 La Invenzion de la Santa Cruz, y san Dió-  
 doro mr.—*Se espone en Catedral y en el*  
*santuario de Guadalupe el Santo Ligno.*  
 Dom. 4 El Divino Pastor, santa Mónica viuda y san  
 Silvano ob. mr.  
 Lun. 5 La Conversion de San Agustin, san Pio  
 papa, y santa Crescenciana y san Angelo mrs  
 Mart. 6 san Juan ante Portam-Latinam, patron de  
 arte de la imprenta, y san Evodio ob.  
 Mierc. 7 san Estanislao ob. y sta. Flavia vírg. y mrs.  
 Juev. 8 La Aparicion de San Miguel arcángel, san  
 Heladio ob. y san Acasio mr.—Indulgencia  
 plen. en la Encarnacion.  
 Viern. 9 san Gregorio Nacianceno ob.  
 Sab. 10 Los Gozos de la Santísima Virgen, S. An-  
 tonino arzobispo y san Cirino mr.  
 Dom. 11 El Patrocinio de Sr. S. José, Nuestra Se-  
 ñora de los Desamparados, san Máximo  
 mr. y san Francisco de Gerónimo.—Indul-  
 gencia plenaria en el Campo Florido y la  
 Encarnacion.—Funcion muy solemne en el  
 pueblo de san Pedro Actopan á la soberana  
 imágen del Señor de las Misericordias.



- Lun. 12 Santo Domingo de la Calzada y santa Domitila mr.
- Mart. 13 san Mucio presbítero, san Juan Silenciaro y san Pedro Regalado conf.
- Mierc. 14 san Bonifacio y santa Enedina marts.
- Juev. 15 san Isidro Labrador, y san Torcuato y compañeros mrs
- Viern. 16 san Juan Nepomuceno, protomártir del siglo de la confesion, y san Simon Stock.—Indulgencia plenaria en las iglesias en que se celebre al primer santo, y en San Fernando jubileo de 40 horas.
- Sáb: 17 san Pascual Bailon.

PASA EL SOL PRIMERA VEZ POR EL ZENIT DE MEXICO.

- Dom. 18 (*Minerva.*) san Félix de Cantalicio y san Venancio mr.
- Lun. 19 La Renovacion del Sr. de Sta. Teresa Sta. Prudenciana virg. y san Dunstano ob.
- Mart. 20 san Bernardino de Sena.
- Mierc. 21 san Valente ob. y mr., santa Virginia vírg y san Hespicio conf.
- Juev. 22 R. santa Rita de Casia, san Emilio y san Casto mrs.
- Viern. 23 san Juan Damasceno y san Epitacio ob. mr.
- Sab. 24 Nuestra Señora del Auxilio del cristiano san Donaciano, san Rogaciano y santa Susana mrs.
- Dom: 25 san Gregorio VII y san Urbano papas, santa María Magdalena de Pazzis.
- Lun. 26 (*Letanias estos tres dias.*) san Felipe Neró —Jubileo de 40 horas en la Profesa.
- Mart. 27 san Juan papa y san Ranulfo mrs.
- Mierc. 28 san German y san Justo obs.
- Juev. 29 †† La Ascension del Señor, san Pedro Celestino papa y santa Teodosia mr.—La Hora en casi todas las iglesias de las doce á la una —Funcion solemne que hacen en el Sagrario las señoras Congregantas de la Vela perpetua.
- Viern. 30 San Fernando rey de Castilla.
- Sab. 31 santa Petronila virg. y san Pascasio día

# JUNIO,

## 30 DIAS.

*Grandes calores y fuertes lluvias al fin del mes.*

DIA 21 SOL EN CANCER.

**ESTIO.**

### Aspectos de la Luna.

- ☾ Dia 5 Cuarto crec. á las 8 h. 6 m. de la mañana.—Húmedo.
- ☾ .. 11 Llena eclip. (visib e) á las 11 h. 44 m. de la noche.—Lluvia.
- ☾ .. 18 C. meng. á las 8 h. 54 m. de la noche.—Aguaceros.
- ☾ .. 27 Conj. eclip. (invis.) á la 0 h. 18 m. de la mañ.—Lluvia.

- Dom. 1 El Sagrado Cozaron de María Santísima, san Pánfilo presb. y S Segundo mr.—Funciones solemnes en el Campo Florido y Colegio de Niñas.
- Lun. 2 san Pedro, san Marcelino y santa Blandina virg. mrs.
- Mart. 3 san Isaac monge y santa Clotilde reina.
- Mierc. 4 Nuestra Señora de la Luz, san Quirino ob. y san Rutilo mrs.—Indulgencia plenaria en el Sagrario
- Juev. 5 san Bonifacio ob., san Doroteo presbítero y santa Zenaida mrs.
- Viern. 6 san Norberto y san Eustorgio obispos.
- Sab. 7 § [Vigilia.] san Pablo ob. mr. y san Roberto abad.
- Dom. 8 [Pascua de Pentecostés.] san Maximino, san Heraclio, san Gildardo y san Medardo obs.—Fiesta del Señor de Ixtapalapa en su pueblo.
- Lun. 9 [Pascua.] san Primo y san Feliciano mrs.

- Mart. 10 (*Pascua*.) R. sta. Margarita reina y san Primitivo mr.  
 Miérc. 11 (*Témporas*.) san Bernabé apóstol de las ger. tes.  
 Juev. 12 san Onofre Anacoreta y S. Juan Sahagun.  
 Viern 13 (*Témp.*) san Antonio de Padua.  
 Sab. 14 (*Témp.*) san Basilio Magno ob. y san Eliseo profeta  
 Dom. 15 (*Minerva*.) La Santísima Trinidad, san Vito, san Modesto y santa Crescenciana mrs.  
 Lun. 16 san Juan Francisco Regis, santa Lugarda vírg. y san Aureliano ob.  
 Mart. 17 san Manuel, san Sabel y san Ismael mrs. y san Isauro diácono.  
 Miérc. 18 san Ciriaco y santa Paula mrs.  
 Juev. 19 N. †† Corpus Christi, santa Juliana de Falconeris vírg. y san Gervasio y san Protasio mártires.—Indulgencia plenaria por ocho dias en Catedral y santuario de Guadalupe.  
 Viera 20 san Silverio papa y mr. y santa Florentina vírgen.  
 Sab. 21 san Luis Gonzaga.—Indulg. plenaria en la Enseñanza  
 Dom. 22 san Paulino ob. de Noia.  
 Lun. 23 (*Vig.*) san Zenon, san Zenas y santa Agripina vírg. mrs.—Calenda en Catedral.  
 Mart. 24 †\* La Natividad de san Juan Bautista.—Indulgencia plenaria en san Juan de la Penitencia, y en las iglesias agregadas á la de san Juan de Letran de Roma.  
 Miérc. 25 santa Febronia y santa Lucía virgs. y mrs.  
 Juev. 26 OCTAVA DE CORPUS, san Juan y san Pablo mrs., y san Antelmo ob.  
 Viern. 27 El Sagrado Corazon de Jesus y san Ladislao rey de Hungría.—Indulg. plen. en Corpus Christi, y por tres dias en la Encarnacion y san José de Gracia.  
 Sab. 28 ♀ [*Vig.*] san Ireneo ob. y san Plutarco. mr.  
 Dom. 29 San Pedro y san Pablo apóstoles.  
 Lun. 30 san Marcial ob. y santa Lucina vírg.



# JULIO,

## 31 DIAS.

*Continuarán en este mes las lluvias, aumentándose el calor en su fin.*

DIA 22 SOL EN LEON.

### Aspectos de la luna.

- ☾ Dia 4 C. crec. á las 4 h. 13 m. de la tarde.—Aparatos de agua.
- ☽ .. 11 Llena á las 7 h. 1 m. de la mañana.—Húmedo.
- ☾ .. 18 C. meng. á la 10 h. 36 m. de la mañana.—Húmedo.
- ☽ .. 26 Conj. á las 2 h. 38 m. de la tarde.—Aparatos de agua.

- Mart. 1 san Secundino y san Everardo ob.
- Mierc 2 La Visitacion de Nuestra Señora á Santa Isabel, y san Oton ob.—Indulgencia plenaria, en el Colegio de Niñas y santuario de Nuestra Señora de los Angeles.
- Juev. 3 san Ireneo diác. mr., san Heliodoro y san Anatolio obs.
- Viern. 4 Nuestra Señora del Refugio, y san Laureano arzobispo.—Indulgencia plenaria en las iglesias en que bajo dicha advocacion se celebre á la Santísima Virgen
- Sab. 5 santa Filomena vírg. y el Beato Miguel de los Santos.
- Dom. 6 La Preciosa Sangre de Cristo, san Rómulo ob., y san Tranquilino y santa Godeleva vírg. mrs.—Fiesta del Señor del Claustro en Tacuba.
- Lun. 7 san Fermin ob. mr., y san Guilebaldo ob.
- Mar. 8 san Procopio y sus compañeros mrs., y santa Isabel, reina de Portugal.
- Mierc. 9 san Efen diácono y san Cirilo ob. mr.



- Juev. 10 santa Felicitas, sus siete hijos y san Leoncio mrs.
- Viern. 11 san Sidronio y san Abundio presbítero mrs.
- Sab. 12 san Nabor y san Félix mr.
- Dom. 13 san Anacleto papa mr.—La Traslacion de cuerpo de Santa Teresa.—Indulgencia plenaria en las iglesias de carmelitas.
- Lun. 14 san Buenaventura doctor.
- Mart. 15 san Camilo de Lelis y san Enrique emperador.
- Mierc. 16 El Triunfo de la Santa Cruz, Nuestra Señora del Cármen y san Atenógenes ob. mr.
- Juev. 17 san Alejo conf. y santa Marcelina virg.
- Viern. 18 santa Marina virg. y mr., san Arnulfo ob.
- Sab. 19 san Vicente de Paul, y santa Justa y santa Rufina virgs y mrs.—Aniversario de la muerte del Libertador de la Patria, Don Agustín de Iturbide, fusilado en Padilla el 19 de este mes el año de 1824.
- Dom. 20 [*Minerva.*] El Divino Redentor santa Margarita virg., san Elías profeta y san Bulmaro abad.—Indulgencia plenaria en ambas Teresas.—Corpus en san Joaquin y en san Angel.
- Lun. 21 santa Praxedis virg. y san Juan monge.
- Mart. 22 santa María Magdalena y san Platon mr.

## ENTRA LA CANÍCULA.

- Mierc. 23 san Apolinar mr. y san Liborio obs.
- Juev. 24 R. santa Cristina virg. y mr. y san Antonio del Aguila.
- Viern. 25 Santiago Apóstol y sta. Valentina mrs.
- Sab. 26 Señora Santa Ana y san Erasto ob.
- PASA EL SOL SEGUNDA VEZ POR EL ZENIT DE MEXICO
- Dom. 27 san Pantaleon médico y santa Natalia mrs.
- Lun. 28 san Nazario y san Celso niños, y san Víctor papa mrs.
- Mart. 29 santa Marta virg. y san Próspero ob.
- Mierc. 30 san Cristóbal mr., santa Julita virg. y mr. y san Urso ob.
- Juev. 31 san Ignacio de Loyola.

# AGOSTO,

31 DIAS.

*Este mes será mas abundante de lluvias que el pasado, y en su fin vientos arrasantes.*

DIA 23 SOL EN VIRGO.

## Aspectus de la luna.

- ☉ Dia 2 C. crec. á 10 h. 19 m. de la noche.—Lluvia.
- ☽ .. 9 Llena á las 3 h. 16 m. de la tarde.—Aparatos de agua
- ☾ .. 17 C. meng. á las 3 h. 10 m. de la mañana.—Aparatos de agua..
- ☿ .. 25 Conj. á las 3 h. 44 m. de la mañana.—Lluvioso.

- Viern. 1 san Pedro Advíncula y santa Sofia. viud.
- Sab. 2 Nuestra Señora de los Angeles. y san Rutilio mr.—Funcion en el santuario de los Angeles, é indulgencia plenaria toda la octava. Jubileo de Porciúncula en la misma iglesia.
- Dom. 3 La Inencion de san Estéban y santa Lidia vírgen.
- Lun. 4 Santo Domingo de Guzman conf.—Indulgencia de Porciúncula en las iglesias de su órden, y plenaria toda la octava.
- Mart. 5 Nuestra Señora de las Nieves y san Emigdio ob. mr.—Indulg. plenaria en la Profesa.
- Mierc. 6 La Transfiguracion del Señor, san Justo y san Pastor niños mrs. y san Hormisdas papa.—Indulg. plen. en Catedral, santa Catarina mártir y la Concepcion.
- Juev. 7 san Cayetano y san Alberto confesores.
- Viern. 8 san Emiliano ob. y san Leonides mr.
- Sab. 9 san Roman y san Secundino mrs.
- Dom. 10 san Lorenzo mr.—Ind. plen. hoy y toda la octava en su iglesia, y absolucion en el Sa-

- grario.—Fiesta del Señor de Contreras en S. Angel.
- Lun. 11 san Tiburcio mr. y san Taurino ob.
- Mart. 12 santa Clara vírg. y san Fortino mr.—Ind. plen. hoy y toda la octava en Santa Clara.
- Mierc. 13 El Tránsito de la Santísima Virgen María y los santos Hipólito y Casiano mrs., patronos principales de México.
- Juev. 14 § (*Vigilia.*) san Eusebio presbítero y santa Atanasia viuda.
- Vier. 15 †† *La Asuncion de Nuestra Señora*, y san Arnulfo ob.—Bend. papal en Catedral.
- Sab. 16 san Roque y san Jacinto confs.
- Dom. 17 [*Minerva.*] Señor san Joaquin, padre de la santísima Virgen, san Librado abad y san Bonifacio diácono.—Corpus en Ixtacalco.
- Lun. 18 santa Elena emperatriz y san Lauro mr.
- Mart. 19 san Luis ob., san Magin mr. y san Alfonso María de Ligorio.
- Mierc. 20 san Bernardo abad y san Leovigildo mr.—
- Juev. 21 san Maximiano y san Camerino mrs.
- Viern. 22 san Timoteo y san Filiberto mrs.
- Sab. 23 san Felipe Benicio y san Sidonio ob.
- Dom. 24 san Bartolomé apóstol, y santa Aurea vírg. y mr.—Fiesta de los Naturales en los Remedios.

SALE LA CANÍCULA

- Lun. 25 san Luis rey de Francia y santa Patricia vírg.
- Mart. 26 san Zeferino papa mr.
- Mierc. 27 san Cesareo y san Narno obs., y el Dardo de Santa Teresa.—Indulgencia plenaria en ambas Teresas.
- Juev. 28 San Agustin ob. y doctor.
- Viern. 29 santa Sabina mr. y la Degollacion de san Juan Bautista.
- Sab. 30 santa Rosa de Lima, patrona de las Américas, y san Fiacro confesor.—Indulgencia plenaria en santo Domingo.
- Dom. 31 san Ramon Nonnato.—Absoluc. en el Sagrario, —Dedicacion de la sta. Iglesia Catedral,



# SETIEMBRE

30 DIAS.

*Lluvias menudas y aires constipantes en este mes.*

DIA 23 SOL EN LIBRA.

**OTOÑO.**

## Aspectos de la luna.

- ① Dia 1° C. crec. á las 3 h. 40 m. de la mañana.—Lluvia.
- ② .. 8 Llena á las 1 h. 20 m. de la mañana.—Lluvia.
- ③ .. 15 C. meng. á las 9 h. 45 m. de la noche.—Lluvia.
- ④ .. 23 Conj. á las 2 h. 20 m. de la tarde.—Húmedo.
- ⑤ .. 30 C. crec. á las 9 h. 32 m. de la mañana.—Húmedo.

- Lun. 1 Nuestra Señora de los Remedios, (funcion en su santuario), san Gil abad y san Constancio ob.
- Mart. 2 san Estéban rey de Hungría y san Antonino mártir.
- Miero. 3 santa Serápia vírg. y san Aristeo mrs.
- Juev. 4 santa Rosalia vírg. y santa Rosa de Viterbo.
- Viern. 5 san Lorenzo Justiniano ob. y san Victorino mártir.—Indulgencia plenaria por cuatro dias en Nuestra Señora de Loreto.
- Sab. 6 san Donaciano ob. y san Fausto presbítero.
- Dom. 7 santa Regina vírg. y mr. y san Nemorio diácono.—Calenda en Catedral, Ntra. Señora de Loreto y en varias iglesias de religiosas.
- Lun. 8 †† La Natividad de María Santísima y san Adrian mr.—Indulgencia plenaria en Regina, y Nuestra Señora de Loreto.
- Mart 9 san Gorgonio y san Tiburcio mrs.
- Miero. 10 san Nicolás Tolentino conf.



- Juev. 11 san Proto y san Jacinto mrs.  
 Viern. 12 san Macedonio mr. y san Silvino ob.  
 Sab. 13 san Amado y san Mauricio obs. y san Felipe mártir.  
 Dom. 14 El Dulce Nombre de María, la Exaltacion de la Santa Cruz, y san Crescenciano mr.—Indulgencia plenaria en la Concepcion y santa Catarina mr.—Hoy comienzan en varias iglesias los santos Desagravios, llamados de santa Teresa.  
 Lun. 15 san Porfirio y san Nicomedes mrs.  
 Mart. 16 N. san Cornelio papa y san Cipriano dr. mrs.

Aniversario del grito de independencia dado en el pueblo de Dolores.

- Miero. 17 (*Témp.*) san Lamberto ob. y san Pedro Arbúes mrs. y las Llagas de N. P. S. Francisco.

Aniversario por las víctimas de la Patria:

- Juev. 18 Santo Tomás de Villanueva Arz.  
 Viern. 19 (*Témp.*) santa Pomposa vírg. y mr.  
 Sab. 20 (*Témp.*) san Agapito papa y san Clicerio ob.  
 Dom. 21 (*Minerva.*) san Mateo apóstol y evangelista.  
 Lun. 22 san Mauricio y sus compañeros mrs.  
 Mart. 23 san Lino papa y santa Tecla vírg. mártires.  
 Miero. 24 Nuestra Señora de la Merced y san Pánnuncio mr.—Absolucion en el Sagrario.  
 Juev. 25 san Cleofas y san Bardomiano mrs.  
 Viern. 26 san Cipriano y santa Justina mrs.  
 Sab. 27 N. san Cosme y san Damian, hermanos, y san Adolfo mrs.

Aniversario de la entrada del Ejército Trigarante en México.

- Dom. 28 Festividad de los Dolores de la Sma. Virg. san Wenceslao mr. y san Simon de Rojas.  
 Lun. 29 san Miguel arcángel y santa Gudelia mr.—Indulgencia plenaria en la Encarnacion, y colegio de niñas de Belen.  
 Mart. 30 san Gerónimo doctor.—Indulgencia plenaria en su iglesia.

## OCTUBRE

31 DIAS.

*Los vientos nortes y arrasantes harán sentir desde su medio algún frío.*

DIA 23 SOL EN ESCORPIÓN.

## Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 7 Llena á las 2 h. 8 m. de la tarde.—Nublado.  
 ☾ .. 15 C. meng. á las 5 h. 4 m. de la tarde.—Nublado.  
 ☽ .. 23 Conj. á la 1 h. de la mañana.—Frío.  
 ☾ .. 29 C. crec. á las 5 h. 7 m. de la tarde.—Frío.

- Mierc. 1 El Santo Angel custodio de la Nacion, san Remigio y san Rosendo obs.  
 Juev. 2 Los Santos Angeles Custodios, san Leodegario ob. y san Gerino mr.  
 Viern. 3 san Gerardo abad y san Cándido mr.  
 Sab. 4 san Francisco de Asis.—Indulgencia plenaria en las iglesias de su Orden.  
 Dom. 5 Nuestra Señora del Rosario, san Atilano ob. y santa Caritina vírg. y mr.—Indulgencia plenaria en las iglesias de dominicos.  
 Lun. 6 san Bruno conf. y san Plácido monge.  
 Mart. 7 san Marcos papa y san Sergio mrs.  
 Mierc. 8 santa Brígida viuda y san Martin abad.  
 Juev. 9 san Dionisio Areopagita ob. y mr., y san Luis Beltran. abogado contra el cólera morbo.  
 Viern. 10 san Francisco de Borja confesor y san Pinito obispo.  
 Sab. 11 san Nicasio ob. y san Gumaro conf.  
 Dom. 12 Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza, san Serafin conf. y san Wilfrido ob.—Indulgencia plen. por cuatro dias en la Enseñanza.

- Lun. 13 san Eduardo rey y san Fausto mr.  
 Mart. 14 san Calixto papa y sta Fortunata vírg. mrs.  
 Mierc. 15 santa Teresa de Jesus vírg. y san Antioco ob.  
 —Indulg. plen. hoy y toda la octava en las  
 iglesias de la primera, y en las demas de  
 carmelitas.  
 Juev. 16 san Galo abad y san Florentino obispo.  
 Viern. 17 santa Eduwigis viuda y san Heron ob. y mr.  
 Sab. 18 san Lúcas Evangelista y san Atenedoro ob.  
 Dom. 19 [*Minerva.*] san Pedro Alcántara y santa Tai-  
 de penitente.—Funcion en san Diego y san-  
 ta Teresa la Nueva.  
 Lun. 20 san Feliciano ob. y san Antemio mrs.  
 Mart. 21 R. santa Ursula y sus compañeras vírgs.  
 y mrs. y san Hilarion abad.  
 Mierc. 22 santa Salomé viuda y san Donato ob.  
 Juev. 23 san Pedro Pascual ob. y santa Elodia mrs.  
 Viern. 24 San Rafael Arcángel.—Bendicion papal en  
 los conventos de san Juan de Dios.  
 Sab. 25 santos Crispin, Crispiniano, Crisanto y Da-  
 ría mártires  
 Dom. 26 san Evaristo papa y san Floro mrs.  
 Lun. 27 san Frumencio ob., y san Florencio y santa  
 Cristeta mrs.  
 Mart. 28 san Simon y san Júdas Tadeo apóstoles.  
 Mierc. 29 san Narciso ob. mr.  
 Juev. 30 san Cenobio ob., san Claudio y san Lu-  
 cano mrs.  
 Viern. 31 R. (*Vigilia.*) san Juan Capistrano conf.,  
 san Nemesio y san Quintin mrs.

---

 EPIGRAMAS

Diez y ocho revoluciones  
 Formadas llevo hasta el dia,  
 ¡Y me llaman todavía  
 Revoltoso los bribones!

---

Todo lo sabe D. Luis,  
 Como que estuvo en Paris.



## NOVIEMBRE,

30 DIAS.

*Heladas, lluvias menudas, frio y nebulosidades, en este mes.*

DIA 22 SOL EN SAGITARIO.

## Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 6 Llena á las 6 h. 11 m. de la mañana.—Frio.  
 ☉ .. 14 C. meng. a las 11 h. 33 m. de la mañana.—Viento.  
 ☉ .. 21 Conj. eclips (invible) á las 11 h. 37 m. de la mañana.  
 —Viento  
 ☉ .. 28 C. crec. á las 3 h. 25 m. de la mañana.—Heladas.

- Sab. 1 † La Fiestividad de todos los Santos.  
 Dom. 2 san Marciano confesor y san Eudoxio mr.—  
 Desde la tarde de hoy hasta mañana. puese  
 to el sol, hay indulg. plen. visitando sus  
 respectivas parroquias, Catedral y santuario  
 de Guadalupe.—En la Enseñanza hay la  
 misma indulgencia por ocho dias.  
 Lun. 3 *La Conmemoracion de los fieles difuntos, y*  
 san Hilario mr y san Malaquias arzobispo.  
 Hoy dicen tres misas los sacerdotes.  
 Mart. 4 san Carlos Borromeo y santa Modesta vírg.  
 Mierc 5 san Zacarías y santa Isabel, padres de san  
 Juan Bautista, san Galacion y, santa Episte-  
 ma mártires  
 Juev. 6 san Leonardo conf. y san Félix mr.  
 Viern. 7 san Herculano ob., san Ernesto abad mr.  
 y san Aquiles ob.  
 Sab. 8 san Severo y sus tres hermanos mrs., y san  
 Willehado ob.  
 Dom. 9 El Patrocinio de Nuestra Señora, san Teo-  
 doro mr. y santa Eustolia vírg  
 Lun. 10 san Andrés Avelino conf. y san Elpidio mr.  
 Mart. 11 S. Martin y san Aniano obs.



- Mierc. 12 san Diego de Alcalá y san Aurelio ob.—Indulgencia plenaria por cuatro dias en san Diego.
- Juev. 13 san Homobono conf., san Estanislao de Kostka y san Bricio ob.
- Viern. 14 san Serapion mr. y san Iucundo ob.
- Sab. 15 san Eugenio y san Maclovio obs.
- Dom. 16 (*Minerva.*) santa Gertrudis vírg. y san Fidencia ob.
- Lun. 17 san Gregorio Taumaturgo ob. y santa Victoria Mártir.
- Mart. 18 san Hesiquio mr. y san Odon abad.
- Mierc. 19 san Ponciano papa mr. y santa Isabel reina de Hungría.
- Juev. 20 san Félix de Valois y san Edmundo rey.
- Vier. 21 La Presentacion de Nuestra Señora, y san Mauro ob.—Indulgencia plenaria en las iglesias de dominicos.
- Sab. 22 santa Cecilia vírg. y san Filemon mrs.
- Dom. 23 san Clemente papa mr. y santa Lucrecia vírg. Fiesta de los naturales en Guadalupe.
- Lun. 24 san Juan de la Cruz y san Crisógono mr.—Indulgencia plenaria en ambas Teresas.
- Mart. 25 santa Catarina vírg. y san Erasmo mrs — Absolucion en el Sagrario.
- Mierc. 26 Los Desposorios de señor san José, y san Conrado y san Velino obs.
- Juev. 27 Santiago y san Facundo mártires.
- Viern. 28 san Sóstenes y san Estéban el Menor, mrs.
- Sab. 29 san Blas y san Saturnino obs. mrs.—*Fiesta del Santísimo Sacramento en Catedral.*
- Dom. 30 (*Primero de Adviento.*) san Andrés apóstol. — *Se cierran las velaciones.*

## EPIGRAMA.

Cierto coronel bizarro  
 Cuando la pólvora huele,  
 El estómago le duele,  
 Y luego le da catarro,  
 Y luego le da telele.

# DICIEMBRE,

31 DIAS.

*Este mes será muy frío, recias heladas, y neblinas  
continuas.*

DIA 21 SOL EN CAPRICORNIO.

## INVIERNO.

### Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 6 Llena eclip. (visible) á la 1 h. de la mañana.—Frio  
 ☾ .. 14 C. meng. á las 3 h. 55 m. de la mañana.—Heladas  
 ☽ .. 20 Conj. eclip. (invisible) á las 10 h. 27 m. de la noche.—  
 Frio.  
 ☽ .. 27 C. creciente á las 5 h. 7 m. de la tarde.—Nublado.

- Lun. 1 san Eligio ob. y santa Natalia vírgen.  
 Mart. 2 santa Bibiana vírg. y san Genaro mártires.  
 Mierc. 3 san Francisco Javier.—Indulgencia plenaria  
 en las iglesias que celebran á este santo.  
 Juev. 4 santa Bárbara vírg. y mr. y san Melesio ob.  
 Viern. 5 (*Vigilia.*) san Sabás abad y santa Crispi-  
 na mr.  
 Sab. 6 (*Vigilia.*) san Nicolás de Mira arzobispo, y  
 santa Dionisia mártir.  
 Dom. 7 [*Segundo de adviento.*] san Ambrosio arzo-  
 bispo doctor.  
 Lun. 8 †\* La Purísima Concepcion de María San-  
 tísima, y san Eucario ob.—Indulgencia ple-  
 naria en la Concepcion.  
 Mart. 9 santa Leocadia vírg y mr. y san Próculo  
 obispo.  
 Mierc. 10 san Melquiades papa y santa Olalla niña mr.  
 —La Traslacion de la santa Casa de Loreto.  
 Juev. 11 san Dámaso papa., san Franco de Sena y  
 san Victoriano ob.  
 Viern. 12 [*Vigilia.*] N. †\* La Maravillosa Aparicion  
 de Nuestra Señora de Guadalupe, y san  
 Sinesio mr.—Indulgencia plenaria en el san-

- tuario de Guadalupe desde hoy hasta el día 20, y en Corpus Christi víspera y día.
- Sab. 13 [*Vig.*] santa Lucía vírg. y mr. y santa Otilia vírg.
- Dom. 14 (*Tercero de Adviento.*) san Espiridion y san Nicasio obs.--*Fiesta de los Desagravios en catedral.*
- Lun 15 san Lucio mr. y santa Cristiana esclava.
- Mart. 16 santa Adelaida emperatriz y santa Alvina vírg.—Hoy comienzan las misas de Aginaldo y las Posadas en honor de los divinos Peregrinos.
- Mierc. 17 (*Temporas*) san Lázaro ob. y santa Olimpiada viuda.
- Juev. 18 *La Espectacion de Ntra. Señora, san Ausencio y san Graciano obs.*
- Viern. 19 (*Témporas y vigilia.*) san Darío y san Timoteo diácono, mrs.
- Sab. 20 [*Témp. y Vigilia.*] san Julio mr. y san Filogonio ob.
- Dom. 21 [*Cuarto de Adviento Minerva.*] santo Tomás apóstol.
- Lun. 22 san Demetrio y san Flaviano mrs.
- Mart. 23 santa Victoria vírg. y mr. y san Mardonio mr.
- Mierc. 24 § [*Vigilia.*] san Delfino ob. y san Eutimio mr.—*Calenda en Catedral y casi en todas las iglesias.*
- Juev. 25 †† (*Pascua.*) *La Natividad de Ntro. Señor Jesucristo.*—Hoy dicen los sacerdotes tres misas.
- Viern. 26 (*Pascua.*) san Estéban protomártir.--*Bendicion papal en el Carmen.*
- Sab. 27 (*Pascua.*) san Juan apóstol y evangelista.
- Dom. 28 Los santos Inocentes mártires y san Eutiquio presbítero.
- Lun. 29 santo Tomás Cantuariense arzobispo, y san Crescencio confesor.
- Mar. 30 san Sabino ob. y mr. y san Venustiano mr.
- Mierc. 31 R. san Silvestre papa y santa Columba vírg.--*En el Sagrario funcion muy solemne en accion de gracias al Todopoderoso por la conclusion del año.*



## ECLIPSES

De los cinco eclipses que ocurrirán en este año, tres de sol y dos de luna, solo serán visibles en México estos dos últimos, del modo que sigue:

1.º — Eclipse total de luna en 11 de Junio.

Principio del eclipse, á las 10 h. 5 m. 5 s.	} de la noche	
Medio..... „ 11 h. 44 m. 27 s.		del 11
Fin..... á la 1 h. 22 m. 58 s.		} de la mañana del 12

2.º — Eclipse total de luna en 5 de Diciembre.

Principio del eclipse, á las 11 h. 9 m. 7 s.	} de la noche del 5.	
Medio..... „ 1 h. 3 m. 44 s.		de la mañana del 6.
Fin..... „ 2 h. 58 m. 20 s.		

## NOTA.

Todos los cálculos astronómicos están arreglados al tiempo medio civil.



## Cómputo eclesiástico.

Aureo número	1	Indiccion romana.	5
Epacta	*	Letra dominical	e.
Ciclo solar	23	Idem del Martirologio	p.

## Témporas.

Primavera, 12, 14 y 15 de Marzo.	} Otoño, 17, 19 y 20 de Septiembre,
Estío, 11, 13 y 14 de Junio.	



## FIESTAS MOVIBLES.

## ENERO.

- 19 El Dulce Nombre de Jesus.  
26 Ntra. Sra. de Belen.

## FEBRERO.

- 16 Septuagésima.  
18 La Oracion del Huerto.  
23 Sexagésima.  
25 La Pasion del Señor.

## MARZO.

- 2 Quincuagésima, 6 Carnestolendas.  
4 Festividad del Divino Rostro de Ntro. Señor Jesucristo.  
5 Ceniza.  
7 Las Espinas del Divino Salvador  
7 Fiesta del Señor del Rebozo.  
14 La Lanza y Clavos del Divino Señor.  
21 La Sábana Santa.  
28 Las Llagas del Divino Redentor.

## ABRIL.

- 4 La Preciosa Sangre de Cristo.  
6 Domingo de Pasion.  
11 Viérnes de Dolores.  
12 Ntra. Sra. de la Piedad  
13 Domingo de Ramos.  
20 Pascua de Resurreccion.

## MAYO.

- 4 El Divino Pastor.  
10 Los Goxos de la Santísima Virgen.  
11 El Patrocinio de Sr. S. José.  
11 Ntra. Sra. de los Desamparados.

## MAYO.

- 26, 27 y 28. Letanias.  
29 La Ascension del Señor.

## JUNIO.

- 1 El Sagrado Corazon de Maria Santísima.  
4 Ntra. Sra. de la Luz.  
8 Pascua de Espíritu Santo.  
15 La Santísima Trinidad.  
19 Corpus Christi.  
27 El Sagrado Corazon de Jesus.

## JULIO.

- 6 La Preciosa Sangre de Cristo.  
20 El Divino Redentor.  
20 Corpus de S. Joaquín y de S. Angel

## AGOSTO.

- 10 Fiesta del Señor de Contreras en San Angel.  
17 Festividad de Sr. S. Joaquín  
24 Fiesta de los Naturales en los Remedios.

## SETIEMBRE.

- 14 El Dulce Nombre de Maria.  
28 Festividad de sus Dolores.

## OCTUBRE.

- 5 Nuestra Señora del Rosario.

## NOVIEMBRE.

- 9 El Patrocinio de Ntra. Sra.  
23 Fiesta de los Naturales en Guadalupe.  
30 Domingo 1.º de Adviento.

## DICIEMBRE.

- 14 Fiesta de los Desagravios.

## NOTAS CRONOLÓGICAS.

Se numeran de la creacion del mundo segun el Martirologio romano.....	años 7061
Del periodo Juliano.....	6575
Del diluvio universal.....	4819
De la primera olimpiada [hasta Julio].....	2637
De la fundacion de Roma, segun Varron (hasta Abril)...	2614
De la era de Nabonasar en años Julianos [hasta Febrero]..	2608
De la ordinacion Juliana.....	1903
De la Encarnacion y Nacimiento de Ntro. Señor Jesucristo.	1862
De la Egira, ó época de los Mahometanos [concluye el 2 de Octubre].....	1273
De la misma, contada en años Julianos [hasta Julio]....	1240
De la fundacion de México.....	585
De la invencion de la imprenta.....	422
Del descubrimiento de la América por Cristobal Colon... .	371
De la conquista de México por los españoles.....	342
De la Maravillosa Aparicion de Ntra. Sra. de Guadalupe...	332
De la correccion Gregoriana.....	280
De la invencion de las máquinas de vapor.....	165
Del descubrimiento de la vacuna.....	77
De la invencion de la litografía.....	62
Del glorioso grito de libertad pronunciado en el pueblo de Dolores (hoy ciudad Dolores Hidalgo) por su benemérito cura D. Miguel Hidalgo y Costilla.....	53
De la proclamacion de independencia por el general Iturbi- de, en Iguala.....	42
De la entrada del ejército trigarante en México.....	42
De la instalacion del primer congreso constituyente me- xicano.....	41
De la decapitacion del general Iturbide en Padilla.....	39
De la entrega del castillo de San Juan de Ulúa por capitula- cion á los mexicanos.....	38
De la rendicion de los españoles en Tampico, al mando del general Barradas.....	34
Del pontificado de Ntro. Smo. P. el Sr. Pio IX.....	17
Del gobierno de la mitra metropolitana de México por su Austrosimo prelado el Sr. Arzobispo Dr. D. Lazaro de la Garsa y Ballesteros.....	

Los Domingos y dias señalados con †† obligan á todos á oír misa y no trabajar: los que tienen †\* denotan lo mismo (y ademas, en cada lugar el dia de su santo patrono ó titular) para todos los que no son indios, pues á estos no les obliga el oír misa ni el abstenerse de trabajar en sus propias labores, aunque si en las agenas. Los dias exceptuados de la dispensa de comer carne, llevan un †; siendo de ayuno los viérnes y sábados de adviente, las témporas y la cuaresma, menos los domingos. Los indios solo están obligados á ayunar los viérnes de cuaresma, el sábado santo y la vispera de la Pascua de la Natividad de Ntro. Sr. Jesucristo. Los dias de reliquia en la Catedral de México se señalan con una R, y los de fiesta nacional con N.

---

### FERIAS ANUALES.

*Chilapa*, por ocho dias; de 1 á 8 de Enero.

*Tenancingo*, por diez dias; de 6 á 15 de Febrero.

*Otatitlan*, Estado de Veracruz, por tres dias; de 1 á 3 de Mayo.

*Monterey*, por ocho dias; de 8 á 15 de Setiembre.

*Chilcuautla*, por diez dias; comienza en 15 de Agosto.

*Saltillo*, por ocho dias; de 29 de Setiembre á 6 de Octubre.

*San Miguel de Allende*, Departamento de Guanajuato, ocho dias; de 4 á 11 de Octubre.

*Aguascalientes*, por diez dias; de 10 á 19 de Noviembre.

*San Juan de los Lagos*, (la mas grandiosa) por ocho dias; de 4 á 11 de Diciembre.

*Ciudad de Guerrero*, por 6 dias; de 12 á 17 de Diciembre.

*Huejutla*, por cuatro dias; de 24 á 27 de Diciembre.

*Celaya*, por ocho dias; de 24 á 31 de Diciembre.

*Chilpancingo*, por ocho dias; de 27 de Diciembre á 3 de Enero.



# LAS MIL Y UNA NOCHES.

CONTINUACION DE LOS CUENTOS ARABES

POR GALLAND.

## HISTORIA DEL PESCADOR.

Señor, allá en otro tiempo, había un pescador muy avanzado en edad, y tan pobre, que apenas podía ganar con qué mantener á su muger y tres hijos, de que se componia su familia. Todos los dias iba muy temprano á pasear, y se había propuesto como una ley inviolable el no echar sus redes mas que cuatro veces cada dia.

Salió una mañana con la claridad de la luna, y se fué á la orilla del mar, se desnudó y tiró sus redes hácia la playa; sintiendo luego resistencia, creyó haber hecho una buena pesca, y se regocijó de antemano consigo mismo. Pero un momento despues, viendo que en lugar de pescado, no había en sus redes mas que el esqueleto de un asno, tuvo mucha pena. . . .

Cuando llegó aquí, cesó de hablar Scheherazada, porque vió que había amanecido. "Hermana mia, le dijo Dinarzada, confieso que el principio de ese cuento me encanta, y preveo que lo que sigue será muy divertido." "Nada hay mas singular que la historia del pescador, respondió la sultana, y tú te vencerás la noche próxima, si el sultan me hace la gracia de dejarme vivir." Schahriar,



deseoso de saber en qué habia parado la pesca del pescador, no quiso hacer morir aquel dia á Scheherazada, y así se levantó sin dar aún la cruel órden.

## NOCHE IX.

“Mi querida hermana, exclamó Dinarzada al dia siguiente, á la hora ordinaria, te suplico que acabes de contarnos el cuento del pescador; tengo unos deseos de oirlo!” “Voy á darte este gusto,” respondió la sultana, y al mismo tiempo pidió permiso al sultan, obtenido el cual, continuó de este modo el cuento del pescador:

Señor, cuando el pescador, afligido de haber perdido su trabajo hubo remendado sus redes que el esqueleto del asno habia roto por muchos sitios, las echó por segunda vez. Al sacarlas, sintió tambien mucha resistencia, lo que le hizo creer que estaban llenas de pescado; pero solo encontró una gran cesta llena de cascajo y de fango, lo que le causó la mas viva afliccion. “¡Oh fortuna! exclamó con voz lamentable, cesa de estar enojada contra mí, y no persigas á un desgraciado que te suplica que lo perdones! Yo he salido de mi casa para venir aquí á buscar mi vida, y tú me anuncias la muerte. Yo no tengo otro oficio que este para subsistir; y á pesar de todo el cuidado que pongo en él, apenas puedo ocurrir á las mas urgentes necesidades de mi familia. Pero yo hago mal en quejarme de

tú; tú te recreas en maltratar á la gente honrada y dejar en la oscuridad á los grandes hombres, mientras que favoreces á los pícaros y elevas á los que no poseen virtud alguna que los haga recomendables."

Al finalizar estas quejas, arrojó brusca-mente la cesta, y despues de haber lavado bien las redes que habia ensuciado el fango, las echó por tercera vez, pero no sacó mas que piedras, conchas y basura. No es fácil esplicar cuál fué su desesperacion; poco faltó para que perdiese el juicio. Sin embargo, como ya comenzaba á amanecer, no se olvidó de hacer su oracion como buen musulman, y luego añadió á ella:

"Señor, vos sabeis que no echo mis redes sino cuatro veces cada dia, las he echado ya tres sin haber sacado fruto alguno de mi trabajo, no me falta mas que una; yo os suplico que me hagais el mar propicio, como se lo hicisteis á Moisés."

Habiendo acabado el pescador esta oracion echó sus redes por la cuarta vez, y cuando creyó que debia haber pescado en ellas, las sacó como antes con bastante trabajo. No lo habia sin embargo, pero encontró un vaso de cobre umarillo, que, por su peso, le parecia lleno de alguna cosa, y notó que estaba cerrado y sellado con plomo, y tenia estampada la marca de un sello, lo que le regocijó. "Se lo venderé á un fundidor, decia, y con el dinero que saque de él, compraré una medida de trigo."

Examinó el vaso por todas partes, y lo meneó por ver si hacia ruido lo que habia dentro. Nada oyó, y esta circunstancia, con la marca del sello sobre la tapa de plomo, le hicieron pensar que debia estar lleno de alguna cosa preciosa. Para salir de la duda, tomó su cuchillo, y aunque con algun trabajo, consiguió abrirlo; pero á pesar de que inmediatamente inclinó la abertura hácia el suelo, nada salió de él, lo que le sorprendió extraordinariamente. Lo puso delante de sí, y mientras lo estaba considerando con atencion, comenzó á salir un humo tan espeso que le obligó á retroceder dos ó tres pasos. Este humo se elevó hasta las nubes, y estendiéndose sobre el mar y la playa, formó una gruesa niebla; espectáculo que, como se puede imaginar, causó un asombro extraordinario al pescador. Cuando hubo salido del vaso todo el humo, se reunió y se hizo un cuerpo sólido de que se formó un génio dos veces tan alto como el mayor de los gigantes. Al aspecto de un mónstruo de tan desmesurada altura, quiso huir el pescador, pero se halló tan turbado y espantado, que no acertó á dar un paso.

“Salomon, exclamó luego el génio, Salomon, gran profeta de Dios, perdon, perdon! jamas me opondré á tu voluntad. Obedeceré todos tus preceptos....

Viendo Scheherazada que amanecia, interrumpió su cuento.

Entonces tomó la palabra Dinarzada, y di-



jo: "hermana mia, nadie puede cumplir una promesa mejor que tú cumples la tuya; este cuento es seguramente mas maravilloso que los otros." "Hermana mia, respondió la sultana, oirás cosas aun mucho mas admirables, si el sultan mi señor me permite contártelas." Schahriar tenia demasiados deseos de oír lo restante de la historia del pescador para querer privarse de este placer, y así suspendió aún hasta el dia siguiente la muerte de la sultana.

### NOCHE X.

A la noche siguiente, llamando Dinarzada á su hermana cuando le pareció tiempo, le suplicó que continuase el cuento del pescador, y manifestando el sultan por su parte impaciencia por saber qué desavenencia habia tenido el génio con Salomon, prosiguió así Scheherazada el cuento del pescador.

Señor, no bien hubo el pescador oído las palabras que habia pronunciado el génio, que se tranquilizó y le dijo: "Espíritu soberbio, ¿qué es lo que decís? hace mas de mil y ochocientos años que murió Salomon, el profeta de Dios, y estamos ya al fin de los siglos. Contadme vuestra historia y la causa porque estábais encerrado en este vaso.

Al oír este discurso, mirando el génio al pescador con aire de orgullo, le respondió: "Háblame con mas urbanidad, eres demasiado atrevido en llamarme espíritu soberbio." "Pues bien, replicó el pescador, ¿os hablaré



con mas urbanidad llamándoos buho de la dicha?" "Te digo, repuso el génio, que me hables con mas urbanidad, si no quieres que te mate." "¿Y por qué matarme? replicó el pescador? Acabo de daros la libertad, ¿ya lo habeis olvidado?" "No, bien me acuerdo, dijo el génio; pero eso no te librará de que te haga morir; y solo una gracia tengo que concederte."

"¿Y cuál es esa gracia? preguntó el pescador." "La de dejarte elegir, respondió el génio, el género de muerte que quieres que te dé." "Pero, ¿en qué os he ofendido? replicó el pescador. ¿De este modo quieres recompensar el bien que os he hecho?" "No puedo tratarte de otra manera, dijo el génio, y para que te persuadas de ello, escucha mi historia."

"Yo soy uno de aquellos espíritus rebeldes que se opusieron á la voluntad de Dios. Todos los demas génios reconocieron al gran Salomon por profeta de Dios, y se sometieron á él. Sacar y yo fuimos los únicos que no quisimos cometer esta bajeza; y para vengarse de mí aquel poderoso monarca, encargó á Assat, hijo de Barachia, su primer ministro, que me prendiese. Así se ejecutó: Assat vino á apoderarse de mi persona, y me condujo á pesar mio, delante del trono del rey su amo. Salomon, hijo de David, me mandó que dejase mi género de vida, reconociese su poder y me sometiese á sus órdenes. Yo rehusé altamente el obedecerle, y preferí el esponerme á todo su resentimiento, á prestar

el juramento de fidelidad y sumision que exigia de mí. Para castigarme me encerró en este vaso de cobre: y á fin de asegurarse de mí y que no pudiese forzar mi prision, imprimió él mismo sobre la tapa de plomo su sello, en que estaba grabado el gran nombre de Dios. Hecho esto, entregó el vaso á uno de los gé-nios que le obedecian, con órden de arrojar-me al mar, lo que se ejecutó con grande sentimiento de mi parte. Durante el primer siglo de mi prision, juré que si alguno me libertaba antes de cumplirse los cien años, lo haria rico aun despues de su muerte. Pero pasó el siglo sin que nadie me hiciese este beneficio. Durante el segundo siglo, hice juramento de abrir todos los tesoros de la tierra á cualquiera que me pusiese en libertad, pero no fui mas feliz. Durante el tercero, prometí hacer á mi libertador monarca poderoso, estar siempre junto á él en espíritu, y concederle cada dia tres peticiones de cualquiera clase que fuesen; pero este siglo pasó como los otros dos, y yo permanecí siempre en el mismo estado. En fin, disgustado ó mas bien rabioso de verme prisionero tan largo tiempo, juré que si alguno me libraba en lo sucesivo, lo mataria despiadadamente sin concederle otra gracia que dejarle elegir el género de muerte que querria que le diese. Y pues que tú has venido hoy aquí y me has puesto en libertad, elige cómo quieres que te mate.

Afligió en extremo al pescador este discurs-

so. "Muy desgraciado soy, exclamó, en haber venido á este sitio á hacer un servicio tan grande á un ingrato. Considerad por gracia, vuestra injusticia y revocad un juramento tan poco razonable. Perdonadme, y Dios os perdonará tambien. Si me dais generosamente la vida, él os pondrá á cubierto de todas las tramas que se formen contra vuestros días."

"No, tu muerte es cierta, dijo el génio: elige solamente con qué clase de muerte has de morir." Viéndolo el pescador resuelto á matarlo, se affigió en extremo, no tanto por sí mismo, como por sus tres hijos que iban á quedar reducidos á la mayor miseria por su muerte; y así procuró todavía ablandar al génio. "¡Ay! replicó, dignaos tener piedad de mí, en consideracion á lo que he hecho por vos." "Ya te lo he dicho, repuso el génio, cabalmente por esa misma razon me veo obligado á quitarte la vida." "Es extraño, dijo el pescador, que absolutamente querais volver mal por bien. El proverbio dice, que el que hace bien al que no lo merece, es siempre mal pagado. Yo creia, lo confieso, que esto era falso; en efecto, no hay cosa que mas repugne á la razon y á los derechos de la sociedad; sin embargo, yo esperimento bien á costa mia, que es demasiado cierto." "No perdamos tiempo, interrumpió el génio, todos tus razonamientos no me harán mudar de intento. Despacha pues; dime cómo quieres que te mate."



La necesidad es muy ingeniosa, y como era grande el apuro del pescador, le sugirió una estratagemá con que salir de él. "Supuesto que no puedo evitar la muerte, le dijo al génio, me someto á la voluntad de Dios; pero antes de elegir el género de muerte, os conjuro por el gran nombre de Dios, que estaba grabado sobre el sello del profeta Salomon, hijo de David, á que me digais la verdad sobre una pregunta que tengo que haceros."

Cuando vió el génio que se le hacia un conjuro que lo precisaba á responder positivamente, tembló en sí mismo, y dijo al pescador: "Pregúntame lo que quieras, pero date prisa".....

Como habia ya amanecido, calló Scheherazada cuando llegó aquí con su discurso. "Hermana mia, le dijo Dinarzada, no se puede negar, que cuanto mas hablas, da mas gusto el escucharte. Yome prometo que el sultan nuestro señor no te hará morir sin haber oido lo que falta de este hermoso cuento del pescador." "El sultan es el amo, replicó Scheherazada; es necesario conformarnos con su voluntad." El sultan, que no tenia menos deseos que Dinarzada de oír el fin de este cuento, difirió aún la muerte de la sultana.

#### NOCHE XI.

Schahriar y la princesa su esposa pasaron esta noche de la misma manera que las anteriores, y antes de amanecer, los despertó



Dinarzada diciendo: "Hermana mia, te suplico que continúes el cuento del pescador." "Con mucho gusto, respondió Scheherazada, voy á complacerte, con el permiso del sultan."

Habiendo prometido el génio, prosiguió la princesa, hablar verdad, le dijo el pescador: "Yo querria saber si efectivamente estábais en este vaso; ¿os atreveríais á jurarlo por el gran Dios?" "Sí, respondió el genio, juro por ese gran nombre que estaba yo en él, y esto es la pura verdad." Ni por esas, replicó el pescador, puedo resolverme á creerlo. Este vaso no podia contener ni aun uno solo de vuestros piés; ¿cómo es posible que haya estado encerrado en él vuestro cuerpo entero?" Te juro, sin embargo, repuso el génio, que estaba en él, tal como tú me ves. Pues qué, ¿no me crees despues del gran juramento que he hecho?" En verdad que no, dijo el pescador; y no os creeré á menos que yo lo vea con mis propios ojos."

Disolvióse entonces el cuerpo del génio, y convirtiéndose en humo, se estendió como antes sobre el mar y la playa, y condensándose en seguida, comenzó á entrar en el vaso, continuando lo mismo con una sucesion lenta é igual, hasta que no quedó nada fuera, y luego salió de allí una voz que dijo al pescador: "Pues bien, incrédulo pescador, ya estoy dentro del vaso, ¿me crees ahora?"

En lugar de responderle el pescador, cogió la tapa de plomo, y habiendo cerrado con prontitud el vaso:

“Génio, le gritó, pídemme ahora tú misericordia y elige la muerte que quieras que yo te dé. Pero no, mas vale que te arroje al mar, al mismo sitio de donde te he sacado. Luego haré construir una casa sobre esta playa, en donde viviré para advertir á todos los pescadores que vengan aquí á echar sus redes, que se guarden bien de pescar un mal génio como tú, que has hecho juramento de matar al que te dé la libertad.”

Al oír estas palabras injuriosas, irritado el génio hizo todos los esfuerzos imaginables por salir; pero le fué imposible, porque la impresion del sello del profeta Salomon se lo impedia, y así viendo entonces que todas las ventajas estaban de parte del pescador, tomó el prudente partido de disimular su cólera. “Pescador, le dijo en un tono suave, no te se pase por la imaginacion el hacer lo que dices: todo lo que yo he hecho no era mas que una pura chanza, y no debes tomar las cosas con tanta seriedad.” „¡Oh génio! respondió el pescador, tú que eras hace un momento el mas grande, y eres ahora el mas pequeño de todos los génios, sabe que tus artificiosos discursos no te servirán de nada. Tú volverás al mar; y si has vivido en él todo el tiempo que me has dicho, bien podrás vivir hasta el dia del juicio. Yo te he suplicado en nombre de Dios que no me quitases la vida, y has desechado mis ruegos; debo, pues, pagarte en la misma moneda.”

Nada omitió el génio para procurar mover

al pescador. "Abre el vaso, le dijo, dame la libertad, te lo suplico encarecidamente, y te prometo que no tendrás por qué arrepentirte de tu generosidad." "Eres un traidor, replicò el pescador, y yo mereceria perder la vida si cometiese la imprudencia de fiarme de tí, que no dejarias de tratarme de la misma manera que cierto rey griego trató al médico Douban; historia que te quiero contar, escúchame:

## HISTORIA

DEL REY GRIEGO Y DEL MÉDICO DOUBAN.

"Habia en el país de Zouman, en la Persia, un rey cuyos súbditos eran griegos de origen. Este rey estaba cubierto de lepra; y sus médicos, despues de haber empleado inútilmente todos sus remedios para curarle, no sabian ya qué mandarle, cuando llegó á la corte un médico muy hábil llamado Douban.

Este médico habia adquirido su ciencia en los libros griegos, persianos, turcos, árabes, latinos, siriacos y hebreos, y ademas de que era consumado en la filosofía, conocia perfectamente las buenas y malas calidades de toda clase de plantas y drogas. Cuando le informaron de la enfermedad del rey, y supo que lo habian abandonado sus médicos, se vistió con todo el aseo que le fué posible, y halló modo de hacerse presentar al rey. Señor, le dijo, yo sé que todos los médicos de que se ha



servido V. M. no han podido curarle de su lepra; pero si V. M. se digna honrarme, admitiendo mis servicios, yo me comprometo á limpiarlo de ella sin pócimas y sin tópicos. Oída por el rey esta proposicion, le dijo: "Si eres bastante hábil para hacer lo que dices, prometo enriquecerte á tí y á tu posteridad; y ademas de los regalos que te haré, serás mi valido predilecto. ¿Me aseguras, pues, quitarme la lepra, sin hacerme tomar ninguna pócima y sin aplicarme ningun remedio esterior?" Sí, señor, respondió el médico, me lionjeo de conseguirlo con la ayuda de Dios; y desde mañana haremos la prueba."

En efecto, el médico Douban se retiró á su casa, é hizo un mallo cuyo mango agujeró por dentro, y puso allí la pócima de que pensaba servirse. Hecho eso, preparó tambien una bola como él la queria, con lo cual fué al dia siguiente á presentarse al rey, y prosternándose á sus piés, besó la tierra. . . .

Al llegar aquí, Scheherazada, notando que era ya de dia, se lo advirtió á Schahriar y calló. "En verdad, hermana mia, dijo entonces Dinarzada, yo no sé dónde has podido aprender tan lindas cosas." Otras muchas que no lo son menos oirás mañana, respondió Scheherazada, si el sultan mi señor tiene la bondad de prolongarme aún la vida. Schahriar, que no deseaba con menos ardor que Dinarzada oír la conclusion de la historia del médico Douban, se abstuvo de hacer morir á la sultana en aquel dia.



## NOCHE XII.

Estaba ya muy avanzada la duodécima noche, cuando tomó Scheherezada el hilo de la historia del rey griego y el médico Douban.

Señor, continuando el pescador en hablar al génio que tenia encerrado en el vaso, prosiguió así: “Se levantó el médico Douban, y despues de haber hecho una profunda reverencia, dijo al rey que creia acertado que S. M. montase á caballo, y se fuese á la plaza para jugar al mallo. Hizo el rey lo que se le decia, y cuando estuvo en el sitio destinado para jugar al mallo á caballo, se le aproximó el médico con el mallo que habia preparado, y presentándosele le dijo: “Señor, ejercétese V. M. con este mallo, tirando esta bola con él, por la plaza, hasta que perciba V. M. enuelto en sudor su cuerpo y su mano. Cuando se haya calentado con la mano de V. M. el remedio que encerrado en el mango de este mallo, le penetrará por todo el cuerpo, y en el momento que comience V. M. á sudar, abandonará ese ejercicio, porque el remedio habrá hecho su efecto. Cuando esté V. M. de vuelta en su palacio, entrará en el baño y se hará lavar y estregar bien; en seguida se acostará V. M. y levantándose mañana, por la mañana, se encontrará curado.”

Tomó el rey el mallo, é hizo correr á su caballo tras de la bola que habia arrojado, le sacudió, y le fué devuelta por los oficiales que jugaban con él; le volvió á sacudir, y en

fin, duró el juego tanto rato, que comenzó á sudar su mano, como tambien todo el cuerpo. De este modo, el remedio encerrado en el mango produjo el efecto que el médico se habia propuesto. Entonces cesó de jugar el rey, y se volvió á su palacio, entró en el baño, y observó con la mayor esactitud quanto el médico le habia prescrito, con tan feliz resultado, que al dia siguiente notó, con tanta admiracion como júbilo, que se habia curado la lepra y tenia el cuerpo tan limpio como si jamas hubiera padecido semejante mal. Luego que se vistió, entró en la sala de la audiencia pública, subió al trono y se hizo ver de todos los cortesanos, á quienes el anhelo de saber el resultado del nuevo remedio habia hecho concurrir muy temprano: y cuando vieron al rey perfectamente curado, prorumpieron en vivas exclamaciones de júbilo.

Entró en la sala el médico Douban, y fué á prosternarse al pié del trono con el rostro pegado al suelo. Habiéndolo visto el rey, lo llamó y le hizo sentar á su lado, dándole públicamente todas las alabanzas que merecia; y no contentándose con esto, como aquel dia agasajaba á toda la corte, le hizo comer á su mesa solo con él....

Al llegar aquí, notando Scheherazada que habia amanecido, cesó en su cuento. "Hermana mia, dijo Dinarzada, yo no sé cómo será el fin de esta historia, pero lo que has contado de ella me parece admirable." Lo mejor falta que contar, respondió la sultana: y

estoy segura de que no me desmentirás si el sultan tiene á bien permitirme acabarla la noche próxima." Consintió en ello Schahriar, y se levantó muy satisfecho de lo que habia oido.

### NOCHE XIII.

Hácia el fin de la noche siguiente, Scheherazada, para contentar la curiosidad de su hermana Dinarzada, continuó con el permiso del sultan su señor, la historia del rey griego y del médico Douban.

"No se contentó, continuó el pescador, el rey griego con honrar al médico Douban, admitiéndole en su mesa, sino que al fin del dia, cuando quiso tomar licencia para irse, lo hizo vestir de una ropa talar muy preciosa, semejante á la que llevaban ordinariamente sus cortesanos en su presencia, y ademas le hizo dar dos mil cequíes, sin cesar de prodigarle mil caricias los dias siguientes. En fin, creyendo este príncipe no poder agradecer jamas como merecia el gran beneficio que le habia dispensado un médico tan hábil, le colmaba todos los dias de nuevos honores.

Pues bien: este rey tenia un gran visir avaro, envidioso, y naturalmente capaz de toda clase de crímenes. No habia podido mirar con indiferencia los regalos hechos al médico, cuyo mérito comenzaba ademas á hacerle sombra; resolvió, pues, perderlo en el ánimo del rey, y para conseguir su intento fué á bus-



carlo á solas y le dijo, que tenia que darle un aviso de la mayor importancia. Habiéndole preguntado el rey qué era lo que tenia que decirle: "Señor, le dijo, es muy peligroso para un monarca depositar su confianza en un hombre cuya fidelidad no tiene experimentada. Al paso que V. M. colma de beneficios y hace todas las caricias imaginables al médico Douban, no sabe V. M. que él es un traidor y que solo se ha introducido en su corte con el fin de asesinar á V. M." "¿De dónde sabes tú lo que te atreves á decirme?" respondió el rey. Mira bien lo que hablas, y no adelantes una cosa que no estoy dispuesta á creer con ligereza." "Señor, replicó el visir, estoy perfectamente instruido de cuanto tengo el honor de representar á V. M. No repose V. M. sobre una confianza peligrosa. Si V. M. duerme, despiértese; porque en fin, lo vuelvo á repetir, el médico Douban no ha salido del interior de la Grecia, su país, ni ha venido á establecerse en la corte de V. M., sino para ejecutar el horrible designio de que he hablado." "No, no, visir, interrumpió el rey, estoy seguro de que ese hombre á quien tratas de pérfido y traidor, es el mas virtuoso y el mejor de los hombres, y no hay en el mundo una persona á quien yo ame tanto como á él. Tú sabes con qué remedios, ó mas bien, con qué milagro me ha curado de mi lepra; si anhela quitarme la vida ¿por qué me ha salvado? No necesitaba mas que ha-

berme abandonado á mi mal; yo no me hubiera podido librar de él, y mi vida estaba medio consumida. Desiste, pues, del empeño de inspirarme injustas sospechas; en lugar de escucharlas, te prevengo que desde hoy concedo á este grande hombre una pension vitalicia de mil cequíes mensuales. Aun cuando partiese con él todas mis riquezas y Estados, no le pagaria como merece, lo que ha hecho conmigo. Ya veo lo que es esto, su virtud escita tu envidia; pero no creas que me he de dejar prevenir injustamente contra él; me acuerdo muy bien de lo que dijo un visir al rey Sindbad, su amo, para impedirle el que hiciese morir al príncipe su hijo.....

“Pero señor, añadió Scheherazada, la luz del dia que ya se percibe, no me permite proseguir,” yo felicito al rey griego, dijo Dinarzada, por haber tenido la firmeza de rechazar la falsa acusacion de su visir.” Si hoy alabas la firmeza de este príncipe, interrumpió Scheherazada, mañana reprobarás su debilidad, si el sultan tiene á bien que yo acabe de contar esta historia.” Deseoso el sultan de saber en qué habia consistido la debilidad del rey griego, difirió aún la muerte de la sultana.

#### NOCHE XIV.

“Hermana mia, exclamó Dinarzada hácia el fin de la décimacuarta noche, te suplico que continúes la historia del pescador; quedaste en el punto en que el rey griego sostenia la

inocencia del médico Douban, y tomaba con tanto calor su partido." "Ya me acuerdo, respondió Scheherazada; vas á oír lo que sucedió."

Señor, continuó dirigiendo siempre la palabra á Schahriar, lo que acababa de decir el rey griego acerca del rey Sindbad, escitó la curiosidad del visir, que le dijo: "Señor, suplico á V. M. me perdone si tengo el atrevimiento de preguntarle, qué es lo que le dijo el visir al rey Sindbad, su amo, para disuadirlo de que hiciese morir al príncipe su hijo. El rey griego tuvo la complacencia de satisfacerle, diciendo: "Este visir, despues de haber representado al rey Sindbad que, sin mas fundamento que la acusacion de una madrastra, debia temer ejecutar una accion de la cual podria arrepentirse, le contó esta historia.

## HISTORIA

### DEL MARIDO Y EL PAPAGAYO.

Un buen hombre tenia una muger hermosa á quien amaba con tanta pasion, que no la perdía de vista sino lo menos que podia. Un dia en que negocios urgentes le precisaban á alejarse de ella, fué á un sitio en que se vendian toda clase de pájaros, y compró un papagayo que no solamente hablaba muy bien, sino que tenia ademas el don de dar cuenta de cuanto se hacia en su presencia. Lo llevó en una jaula á su casa, suplicó á su muger lo



pusiese en su cuarto, y tuviese cuidado de él durante el viage que iba á hacer, y marchó.

A su vuelta, no se descuidó en preguntar al papagayo lo que habia pasado durante su ausencia, y sobre esto le dijo el pájaro cosas que le suministraron abundante motivo de hacer grandes reconvenciones á su muger. Esta creyó que alguna de sus esclavas le habia hecho traicion; pero habiendo protestado todas que le habian sido fieles, convinieron en que no podia ser otro sino el papagayo, quien hubiese dado aquellos malos informes.

Prevenida con esta opinion, buscó la muger en su imaginacion un medio de destruir las sospechas del marido, y vengarse al mismo tiempo del papagayo. Luego le ocurrió, suministrándole oportunidad de ponerlo en ejecucion un viage de una jornada que tuvo que hacer el marido; y fué que durante la noche mandó á una esclava que estuviese dando vueltas sobre la jaula, á un molino de mano, á otra que echase agua á manera de lluvia por encima de la jaula; y á la tercera que tomase un espejo y lo pasase por los ojos del papagayo, á derecha é izquierda, á la luz de una vela. Emplearon las esclavas una gran parte de la noche en hacer lo que les habia mandado su ama, y desempeñaron su encargo con mucha destreza.

Habiendo vuelto el marido al dia siguiente, hizo nuevas preguntas al papagayo acerca de lo que habia pasado en su casa, á lo que respondió el pájaro: "Mi buen amo, los

relámpagos, los truenos y la lluvia, me han estado incomodando toda la noche de tal manera, que no puedo ponderar cuánto he sufrido. El marido, que sabía muy bien que no habia llovido ni tronado aquella noche, se persuadió que no diciendo el papagayo la verdad en aquello, no la habia dicho tampoco en orden á su muger; y en despecho, habiéndole sacado de la jaula, lo tiró con tal violencia contra el suelo, que lo mató. Sin embargo, mas adelante, supo por sus vecinos que el pobre papagayo no le habia mentado en lo que habia dicho de su muger, lo que fué causa de que se arrepintiese de haberlo muerto.

Aquí se detuvo Scheherazada, porque vió que era ya de dia. “Todo lo que nos cuentas, hermana mia, es tan variado, dijo Dinarzada, que no puede haber cosa mas agradable.”

“Yo querria continuar divirtiéndote, respondió Scheherazada; pero no sé si el sultan, mi señor, me dará tiempo para ello.” Schahriar, que no percibia menos placer que Dinarzada en oír á la sultana, se levantó y pasó el dia sin mandar al visir la hiciese quitar la vida.

## NOCHE XV.

No fué menos exacta Dinarzada esta noche que las anteriores en despertar á Scheherazada y escitarla á que le contase uno de aquellos hermosos cuentos que sabia. “Herma-

na mia, dijo la sultana, voy á darte esta satisfaccion." "Oye, interrumpió el sultan, acaba de contar la conversacion del rey griego con el médico Douban, y despues continuarás la historia del pescador y el génio." "Señor, repuso Scheherazada, voy á obedecer á V. M." y prosiguió de esta manera:

"Cuando el rey griego, dijo el pescador al génio, hubo acabado la historia del papagayo: "y tú, visir, añadió, por la envidia que has concebido contra el médico Douban que no te ha hecho ningun mal, quieres que yo le haga morir, pero yo me guardaré bien de hacerlo, no sea que tenga que arrepentirme, como aquel marido se arrepintió de haber muerto el papagayo." Estaba demasiado interesado el pernicioso visir en la pérdida del médico Douban, para desistir de su empeño. "Señor, replicó, la muerte del papagayo era poco importante, y yo creo que á su amo no le duraria mucho tiempo el sentimiento. Pero, ¿por qué el temor de oprimir la inocencia ha de impedir á V. M. el hacer morir á ese médico? ¿No basta que se le acuse de querer atentar contra la vida de V. M. para autorizar á V. M. á hacerle perder la suya? Cuando se trata de asegurar los dias de un rey, una simple sospecha debe pasar por certeza; y mas vale sacrificar al inocente que salvar al culpado. Pero señor, no se trata aquí de una sospecha incierta: el médico Douban quiere asesinar á V. M. No es la envidia contra él la que me hace hablar



así, sino tan solamente el interés que tomo por la conservacion de la vida de V. M.; este celo es el que me mueve á dar á V. M. un aviso tan importante. Si fuese falso, yo merezco que se me castigue como se castigó en otro tiempo á un visir.” “¿Qué habia hecho ese visir, dijo el rey griego, para hacerse digno de ese castigo?” “Voy, respondió el visir, á contárselo á V. M. si tiene la bondad de escucharme.”

## HISTORIA

### DEL VISIR CASTIGADO.

“Habia en otro tiempo un rey, prosiguió el visir, que tenia un hijo amante apasionado de la caza, diversion de que le permitia disfrutar con frecuencia; pero habia dado orden á su gran visir de que lo acompañase siempre sin perderlo jamas de vista. Un dia de caza, en que los monteros habian echado un ciervo, comenzó el príncipe á correr tras de él creyendo que el visir lo seguia, y corrió tanto y su ardor lo condujo tan lejos, que se encontró solo. Detúvose por fin, y notando que habia perdido el camino, quiso volver atras para ir á reunirse al visir, que se habia descuidado en seguirlo de cerca; pero se extravió. Mientras que andaba corriendo por todas partes sin direccion fija, encontró en la orilla de un camino una dama de bastante buena apariencia, que estaba llorando amargamente. Sostuvo

la brida de su caballo, preguntó á la dama quién era, qué hacia sola en aquel sitio, y si necesitaba algun socorro. "Yo soy, le respondió, la hija de un rey de las Indias, que habiendo salido á pasear por el campo, me he dormido y he caído. Mi caballo se ha escapado, y no sé á dónde ha ido á parar. El jóven príncipe tuvo lástima de ella y le propuso tomarla en las ancas de su caballo, lo que la dama aceptó.

Al pasar por una casucha, habiendo manifestado la dama deseos de apearse para cierta necesidad, se detuvo el príncipe y la dejó bajar. Apeóse tambien él, y habiéndose aproximado á la casucha con el caballo de la brida, oyó con la mayor sorpresa pronunciar á la dama estas palabras de la parte de adentro: "Alegraos, hijos míos, que os traigo un mozo bien hecho y muy gordo," y que otras voces le respondieron al momento: "Mamá, en dónde está? comámosle al instante, que tenemos mucha hambre."

No tuvo necesidad el príncipe de oír mas, para comprender el peligro en que se encontraba, conociendo que la dama que se decia hija de un rey de las Indias, era una ogra, muger de aquellos demonios salvages, llamados ogros (\*) que se retiran á los lugares abandonados, y se sirven de mil astucias para sorprender y devorar á los pasajeros; con

(\*) Monstruos imaginarios que se comian las criaturas.

cuyo motivo se sobrecogió de espanto y se puso á caballo lo mas pronto que pudo. Al momento salió la pretendida princesa, y viendo que habia errado el golpe, "no temais nada, le gritó al príncipe; ¿quién sois y qué buscáis?" "Me he extraviado, y busco mi camino." "Si os habeis extraviado, dijo ella, encomendaos á Dios y él os sacará del apuro en que os hallais." Entonces levantó el príncipe los ojos al cielo. . . .

"Pero, señor, dijo Scheherazada, cuando llegó aquí, me veo precisada á interrumpir mi discurso; el día, que ya aparece, me impone silencio." Estoy impaciente, hermana mia, dijo Dinarzada, de saber lo que sucederá á ese príncipe; me hace temblar su suerte."

"Mañana te sacaré de ese cuidado, respondió la sultana, si el sultan tiene á bien que viva hasta entonces." Schahariar, deseoso de saber el desenlace de esta historia, prolongó aún la vida de Scheherazada.

## NOCHE XVI.

Tenia tantos deseos Dinarzada de oír el fin de la historia del jóven príncipe, que aquella noche se despertó mas temprano que de costumbre. "Hermana mia, le dijo, qué gusto me darías en acabar la historia que comenzaste ayer: tengo el mayor interés en la suerte del jóven príncipe, y temo que se lo coman la ogra y sus hijos." Habiendo hecho ver Schahriar que tenia el mismo temor; "pues



bien, señor, dijo la sultana, voy á sacar á ambos del cuidado.”

Despues que la falsa princesa de las Indias hubo dicho al jóven príncipe que se encomendase á Dios, creyendo que no le hablaba sinceramente, y que contaba con él como si fuese ya presa suya, levantó las manos al cielo y exclamó:

“Señor omnipotente, echad una mirada de piedad sobre mí, y libradme de esta enemiga.” A esta súplica, se entró en la casucha la mujer del ogro, y el príncipe se alejó con precipitacion. Felizmente acertó con el camino, y llegó sano y salvo junto al rey su padre, quien contó con toda individualidad el peligro en que acababa de verse por el descuido del gran visir, é irritado el rey contra el ministro, le hizo dar garrote inmediatamente.

“Señor, prosiguió el visir del rey griego volviendo al médico Douban, si V. M. no se precabe, la confianza que ha depositado en él V. M. llegará á serle funesta; sé por buen conducto que es un espía, enviado por los enemigos de V. M., para atentar contra su vida. Dice V. M. que lo ha curado. ¿Y quién se lo puede asegurar? ¿Quién sabe si ese remedio no producirá un efecto pernicioso?”

El rey griego, que naturalmente era de poco talento, no tuvo bastante penetracion para echar de ver la mala intencion de su visir, ni bastante firmeza para persistir en su primera idea. Este discurso lo estremeció: “visir le dijo, tú tienes razon: ha podido venir”

intento para quitarme la vida; lo que le será fácil ejecutar con solo el olor de una de sus pócimas. Es preciso considerar lo que debemos hacer en semejante coyuntura.”

Cuando vió el visir al rey en la disposicion en que lo deseaba, le dijo: “señor, el medio mas espedito y mas pronto de asegurar el reposo de V. M. y poner su vida á cubierto, es el enviar á buscar inmediatamente al médico Douban, y hacerle cortar la cabeza en el momento que llegue.” “Verdaderamente, replicó el rey, que yo creo deber prevenir de ese modo su designio; y al acabar de decir estas palabras, llamó á uno de sus oficiales, y le mandó que fuese á buscar al médico, que sin saber lo que el rey le queria, acudió al momento á palacio. “Sabes, le dijo el rey; cuando lo vió, para qué te llamo?”

“No señor, respondió el médico; espero que V. M. se dignará decírmelo.” “Te he hecho venir, repuso el rey, para librarme de tí, quitándote la vida.”

No es posible espresar á qué punto llegó el asombro del médico cuando oyó pronunciar su sentencia de muerte. “Señor, le dijo: “¿Qué motivo puede tener V. M. para hacerme morir? ¿Qué crimen he cometido?” “He sabido por conducto seguro, replicó el rey, que eres un espía, y que no has traído otro objeto á mi corte que el de atentar contra mi vida; pero para prevenirte quiero adelantarme á quitarte la tuya. Dále, dijo al verdugo que estaba presente, y líbrame de un

pérfido que solo se ha introducido aquí para asesinar-me.”

Al oír esta órden cruel, hizo juicio el médico de que los honores y beneficios que habia recibido le habian suscitado enemigos, y que la debilidad del rey se habia dejado sorprender de sus imposturas. Se arrepintió de haberle curado la lepra, pero era un arrepentimiento fuera de tiempo.” ¿De este modo me recompensa V. M. el bien que le he hecho?” No le escuchó el rey, y mandó segunda vez al verdugo le diese el golpe fatal. El médico recurrió á las súplicas. “¡Ah! señor, exclamó, prolongue V. M. mi vida, y Dios prolongará la de V. M.; no me haga morir V. M. no sea que Dios trate á V. M. de la misma manera.”

El pescador interrumpió aquí su discurso, para dirigir la palabra al génio. “Pues bien, génio, le dijo, ya ves que lo que pasó entonces entre el rey griego y el médico, acaba en este momento de pasar entre los dos.

El rey griego, continuó, en lugar de dejarse mover de la súplica que acaba de hacerle el médico, rogándole en nombre de Dios, le replicó con dureza. “No, no, es absolutamente necesario que yo te haga perecer, pues que podias quitarme la vida con mas sutileza aún que me has curado.” Mientras tanto, el médico, derramando lágrimas y quejándose lastimosamente de verse tan mal pagado del servicio que habia hecho al rey, se preparó á recibir el golpe mortal. El verdugo le ven-



dó los ojos, le ató las manos y se puso en actitud de sacar su sable.

Entonces los cortesanos que se hallaban presentes, movidos á compasion, suplicaron al rey le perdonase, asegurando que no era culpable, y respondiendo de su inocencia; pero el rey estuvo inflexible, y les habló en términos que no se atrevieron á replicarle.

Puesto el médico de rodillas, con los ojos vendados, y pronto á recibir el golpe que debia acabar con su vida, se dirigió aún al rey y le dijo. "Señor, puesto que V. M. no quiere revocar la sentencia de mi muerte, le suplico que á lo menos me conceda la libertad de ir hasta mi casa á dar órdenes relativas á mi entierro, despedirme de mi familia, hacer limosnas, y legar mis libros á personas capaces de hacer de ellos un buen uso. Tengo uno, entre otros, que deseo regalar á V. M.; es un libro muy precioso y que merece bien se le guarde en el tesoro de V. M."

"¿Y qué tiene ese libro para ser tan precioso como dices? replicó el rey." "Señor, respondió el médico, contiene una infinidad de cosas curiosas, de las cuales, la principal, es que cuando se me halla cortado la cabeza, si V. M. quiere tomarse el trabajo de abrir el libro por la hoja sesta, y la línea tercera de la página de la izquierda, mi cabeza responderá á todas las preguntas que quiera hacerle V. M." Teniendo el rey curiosidad de ver una cosa tan prodigiosa, difirió su muer-

te hasta el dia siguiente, y lo envió á su casa bajo una guardia segura.

Durante ese tiempo arregló el médico sus negocios, y como se habia esparcido el rumor de que debia suceder un prodigio nunca visto despues de su muerte, los visires, los emires, los oficiales de la guardia, en fin, toda la corte se presentó al dia siguiente en la sala de audiencia para ser testigos de tan singular acontecimiento.

Luego se vió llegar al médico Douban, que se adelantó hasta el pié del trono real con un grueso libro en la mano; hizo que le llevasen una palangana, sobre la cual estendió la cubierta en que estaba envuelto el libro y presentándolo al rey, le dijo: "Señor, tome V. M., si gusta, este libro; y luego que haya sido cortada mi cabeza, mande V. M. que la pongan en la palangana sobre la cubierta del libro; entonces cesará de correr la sangre; V. M. abrirá el libro, y mi cabeza responderá á sus preguntas. Pero, señor, añadió, permítame V. M. que implore aún una vez su clemencia: en el nombre de Dios le pido que se deje enternecer, protesto á V. M. que estoy inocente."

"Tus súplicas, respondió el rey, son inútiles; y aunque no fuese mas que por oír hablar á tu cabeza despues de tu muerte, quiero que mueras." Al decir esto tomó el libro de las manos del médico, y mandó al verdugo hiciese su oficio.

Fué cortada la cabeza con tanta destreza,

que cayó en la palangana; y no bien tocó la cubierta, cuando cesó de correr la sangre. Entonces, con grande asombro del rey y de todos los concurrentes, abrió los ojos, y tomando la palabra: "Señor, le dijo, abra V. M. el libro." Abriólo el rey, y hallando que la primera hoja estaba como pegada á la segunda, á fin de volverla con mas facilidad, llevó el dedo á la boca y lo mojó con su saliva, haciendo lo mismo hasta la sesta hoja; pero no viendo nada escrito en la página indicada, dijo á la cabeza: "Médico, no hay aquí nada escrito." "Vuelva aún V. M. algunas hojas replicó la cabeza." Continuó el rey en volver hojas, llevando siempre el dedo á su boca, hasta que llegando á hacer su efecto el veneno que estaba introducido en las hojas, se sintió aquel príncipe agitado de repente de un trasporte extraordinario; se le turbó la vista, y se dejó caer al pié del trono, en medio de grandes convulsiones....

Al llegar aquí, viendo Scheherazada que habia amanecido, se lo advirtió al sultan, y cesó de hablar. "Ah mi querida hermana! dijo entonces Dinarzada, cuánto siento que no tengas tiempo de acabar esa historia! No habría consuelo para mí, si perdieses hoy la vida. "Hermana mia, respondió la sultana, eso será lo que plazca al sultan; pero debemos esperar que tendrá la bondad de suspender mi muerte hasta mañana." Efectivamente, léjos de ordenar Schahariar su muerte aquel dia, esperó con impaciencia la noche siguiente; tales



eran sus deseos de saber el fin de la historia del rey griego, y la conclusion de la del pescador y del genio.

## NOCHE XVII.

A pesar de la grande curiosidad que tenia Dinarzada de oir el resto de la historia del rey griego, no se despertó aquella noche tan temprano como acostumbraba; era ya casi de dia cuando dijo á la sultana: "mi querida hermana, te suplico que continúes la maravillosa historia del rey griego; pero por Dios, dáte prisa, porque va á amanecer muy pronto."

Volvió á tomar al momento Scheherazada esta historia en el punto en que la habia dejado el dia anterior, diciendo: "Señor, el pescador continuó así:" Cuando el médico Douban, ó por mejor decir, su cabeza vió que hacia su efecto el veneno, y que no quedaban al rey mas que algunos momentos de vida, le dijo: "Tirano, ve ahí de qué modo son tratados los príncipes que abusando de su autoridad hacen perecer á los inocentes. Dios castiga tarde ó temprano sus injusticias y sus crueldades." No bien habia acabado de pronunciar estas palabras la cabeza, cuando el rey cayó muerto, y ella perdió tambien la poca vida que le quedaba.



